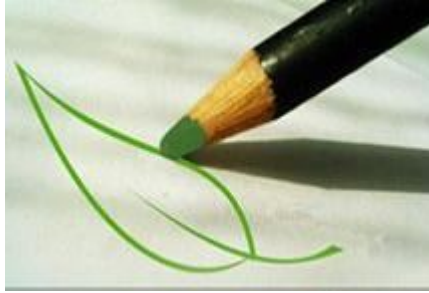


محمد مد وسمان

لهبارهی ئاکاری راگه یاندن



ههولیر- ۲۰۱۱

ناوی کتیب: له‌باره‌ی ئاکاری راگه‌یاندن

ناوی نووسهر: محهمهد وه‌سمان

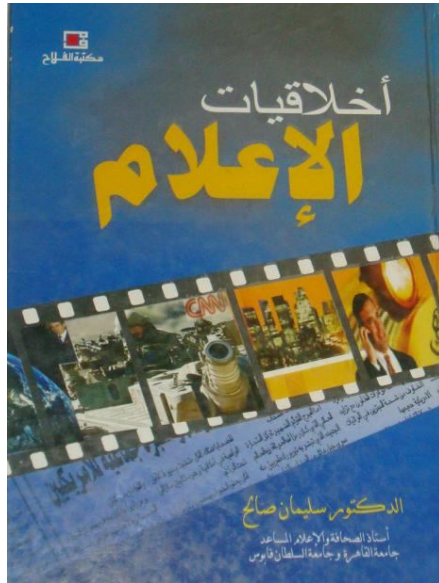
تیراژ: ۱۰۰۰ دانه

چاپخانه:

ژماره‌ی سپاردن: له‌به‌ریوه‌به‌رایه‌تی گشتی کتیب‌خانه گشتییه‌کان ژماره‌ی

سپاردنی () ی سالی (۲۰۱۳) ی پیدراوه.

لهبارهی ئاکاری راگه یانندن



لهبارهی ئاکاری راگه یانندن

لهبارهي ئاكارى راگهياندىن

ئاكارى يا ئىتېك (Ethics) ى راگهياندىن، ئەم كۆمەلە بەھايەن ئەركى پېشەيى و رەفتارەكانى پېويستە راگهيانكاران لە پېشەكەياندا پابەندىن پېيانەو دەگەيەنېت. لەرووى زمانەو، وشەى ئىتېك (Ethics) لەوشەى گرىكى (Ethos) وەرگىراوہ كە واتاى كەسايەتى كاراكتەر (Character) دەگەيەنېت، واتە مروف دەتوانىت چى بكات بو ئەوہى كەسايەتییەكى باشى ھەبىت. سەرچاوەكان نامازە بەو دەكەن كەوا ئەم چەمكە لەسالى ۱۸۸۹ بو يەكەمجار بەكارھاتوو، بەگشتى ئاكارى يا ئىتېك (Ethics) ى راگهياندىن، لەسەر بنچينەيەك رۆنراوہ، بەدەيان پەيماننامە و بريارنامە و بنەماى كارى رۆژنامەنووسى لەخو دەگرىت، كە ئامانجيان بنیاتنانى پەيوەندى و متمانە و ريزە لەگەل خەلك كە چاويك بە پۆلىنى جوگرافى پەيماننامەكانى شكۆمەندى كارى راگهياندىن دا بگيرين، بەمجۆرەن: (۵) پەيماننامەى نيودەولتەتى، (۷) پەيماننامەى ئەمريكا و كەندا، (۱) پەيماننامەى ئەمريكاى خواروو، بيست پەيماننامەى دەولتەتانى ئەوروپاى رۆژئاوا، (۱) پەيماننامەى توركيا، (۹) پەيماننامە لە دەولتەتانى ئەفريقى، (۸) پەيماننامە لە دەولتەتانى ئاسيا، (۴) پەيماننامەى عەرەبى، (۱) پەيماننامەى ئوستراليا.

زۆربەيان لەنيوان ۱۹۰۰-۲۰۰۰ دەرچوون، بەگشتى بايەخيان بە بەرپرسيارىيەتى مروىي ئامرازەكانى راگهياندىن داوہ، بەرپرسيارىيەتى

بەرانبەر كۆمەلگا، بەرانبەر تاكەكان، بەرانبەر سەرچاۋەكانى زانىارى، مافى رۇژنامە نووسان، رېكلام، دەستپاكى رۇژنامە نووسان... ھتد.

لەچاخى ئەمىرۇماندا، كە پېشكەوتنى زانستى و تەكنۇلۇژيا و شۇرشى ئايتى لە لووتكەدايە، بواريك ھەيە، تارادەيەك فەرامۇشكراۋە، يا ۋەك پېويست تويژينەۋە و ليكۆلئىنەۋەى لەبارە نەكراۋە، ئەۋيش ئاكارى راگەيانندنە، بە پەيوەندىيە ئالۋزەكانىەۋە بەزانستە مرؤيىەكانى دىكەۋە بەلگە نەۋىستە كەۋا شۇرشى نوپى زانىارى توانستى مرؤف بۇ دەستخستنى زانىارى پەرەپىدەدات ئاسان دەكات، لەپىراگەيشتن و داكردن و گىرآنەۋەدا، ئامرازيكە بۇ ئەمەى مرؤف زياتر بزانييت و توانايى ژيانى زيدەتر بىت و ھەنگاۋ بەرەۋ بەختەۋەرى بنىت، لەم نپۆەندەدا راگەينكاران رۇليان دەردەستكردى زانىارىيە... و ئاسانكردى شىۋازەكانى دەردەستكردى زانىارىيە بۇ خەلك. بەمجۆرە ژينگەيەكى نوپى دروست دەبىت بۇ ئاكارى راگەينكارى كە رۇژنامە نووس ناچارنا بىت بەدۋاى شىۋازى -لارۆ- ورووژاندىن بەكاربىنىت، يا خراپ ريساكانى ئاكارى رۇژنامە نووسى بەكاربىنىت بۇ راكيشكردى جەماۋەرى زۇر، بەھەر شىۋازيك بىت. لەھەمانكات شۇرشى زانىارى كۆنترۆلكردنى نەبىتە ئامرازيك بۇ كۆنترۆلكردنى خەلك لەلايەن مۇنۇپۆلەكانى زانىارى و دابەشكردىن، بەپىچەۋانەۋە پېويستە فرەجورى ھزرى مرؤيى پەرەى پىبدرىت و رىبەرىكى بەھاكان دابندرىت كەپردى پەيوەندى لەنيۋان دەۋلەت و گەل و تاكەكان دروست دەكات.

بەتايىبەتى بوارى راگەياندىن، لەپېشتىرە لە بوارەكانى دىكە بۇ رۇئانى ئەم رېبەرەى بەھاكان كەوۋەلامگۆى گۆران و پەرەسەندى شۇرشى تەكنەلۇژيا و گەياندىن بىت، كەتيايدا گىرنگى و بايەخى رۇشنىرى كۆمەلەيەتى ولاتان دووپات كرىتەوۋە.

تەنگىزى راستگۆبوون

بايەخدان بە ئاكارى راگەياندىن لە حەفتاۋەشتاكانى سەدەى رابردو و لە ئاكامى كەمبوونى راستگۆبى ئامرازەكانى راگەياندىن ھاتە ئاراو، بوو ھۆى كەمبوونى بايەخدان و رېزى خەلك بۇ رۇژنامەنووس و كارى رۇژنامەنووسى و كەمبوونى خويئەران، ئەويش كارى كىردە سەركارى رۇژنامەنووسى و بەرژەوۋەندىيە ئابوورىيەكانى دەزگا راگەياندىيەكان.

لەم ماوۋى ناوبراودا خەلك ھەبوو لەو باوۋەردا بوو رۇژنامەنووسان تەكتىكى نا ئاكارى و ناياسايى بەكاردىنن بۇ دەستخستى زانىارى و پېشكارى رۇژنامەنووس، يا ھزر و بىرۆكەى خەلك دەدزن، يا چىرۆك ھەلدەبەستىن...ھتد.

كە چەندان ئاكامى لىكەوتەوۋە:

۱- خەلك نارازى بوون لە پېشلىكردى مافى تايىبەتمەندىى تاكە كەسى لەلەيەن دەزگاكانى راگەياندىنەوۋە.

۲- دەزگاكانى راگەياندىن ھەستىان بەراوھەست و گلەيى خەلك نەدەكرد.

۳- خەلك واى ھەست دەكرد رۇژنامەنووسان بەشىكىن لە چىنى دەستەبژىرى

دەسەلاتدار.

لە ئاکامى ئەم داگەرانە، تاکە راستەپى رزگار بوون لەم تەنگژەيە دەرچواندى پەيماننامەى ئاکارىي پيشەزانى بوو کە لە نەو دەهەکان بوو بەرپىگا چارهى باو لەم بواردەدا. پەيماننامە کيش، ريبەرى کارى راگەياندن بوون، هەرچەندە مەترسى ئەو هاتە ئاراهە کەوا لە لايەن پاريزەران و دادوهران و بەکاربيت کە سنوورى ديارکراون نابى راگەينکاران لىي رەت بن و ئازادى راگەينکارى بى سنووردار بکەن.

هەر ئەم ترسە وایکرد ئەنجومەنى رۆژنامە نووسى بەریتانى دەرچواندى پەيماننامەى شکۆمەندى کارى رۆژنامە نووسى دەرنەگات هەر لە ۱۹۵۳ تا ۱۹۹۲ ل- ۳۶ (اخلاقيات الاعلام) تەنیا راگەياندى بنەماکانى ئاکارى رۆژنامە نووس دەربكات، لە دواکايە و لە ترسى ئەو هەى نەو هەک ياساى وا دەربچيىت ئازادى رۆژنامە نووسى سنوودار بکات بايەخ بە دەرچواندى پەيماننامەى ئاکارى در، واتە لەو قوناغيدا پەيماننامە دەرکردن بۆ پاراستنى ئازادى راگەياندن بوو. وەک ئەو هەى لە ميسر لە سالى ۱۹۹۸ پەيماننامەى شکۆمەندى کارى رۆژنامە نووسى دەرچوو، دژى ئەم ياسايە دەرچوو بۆ سنوودارکردنى ئازادى رۆژنامە نووسى، بيگومان هەموو کۆمەلگە يەک پيويستى بە ئامرازەکانى راگەياندى هەيە (رۆژنامەى چاپکراو راديۆ و تەلەفزيون) کە واتە پيويستە ژينگەى دروستى بۆ دابىن بکريىت بۆ ژيان و گەشەسەندن.

ئامانجى ئەم پەيماننامانەيە، وەك ئامرازيكى پەيوەندى گشتى ئامرازەكانى
 راگاندىن، واتە پىكھىنانى وىنەيەكى باش كارى راگەياندىن لاي خەلك و
 زىدەكردنى راستگويى ئەم ئامرازانە و وا پىشاندىن كەوا ئەم دام و دەزگايانە
 بەپىي بنەماي ئاكارى بەرپوۋە دەچن كە ئامانجى ھىنانەدى بەرژەوۋەندى
 كۆمەلگەيە.

رېبەرى بنەما پېشەيىھەكانى رۇژنامەنووسى و راگەياندىن لە كوردستاندا

بۇ ھېنانەدى ئاستىكى بەرزى رەفتارى پېشەيى رۇژنامەنووسى و راگەياندىن، لەسەر ئاستى نەتەھەيى و جىھانى، بەلەبەرچاوغرتنى بەئىننامەي فېدراسىيۇنى نىودەولتەي سالى (۱۹۵۴)ى ھەموارگراو و پەيماننامەو رېكەوتننامە نىودەولتەيىھەكانى پەيوەست بە ماف و ئازادىيەكان و رېبەرى پېشەيى مېدياكاران لەسەر ئاستى جىھان. بە پشتبەستىن بە باوهرى تەواومان بە رۇل و كارىگەرى مېديا لەم قۇناخە ناسكەدا، كە پېشكەوتنى خېراي ئامرازەكانى گەياندىن دەستەبەرى كردووہ بۇ گەپران و راگەيشتىن بە ھەوال و زانىارى و ئالوگۇرکردنيان و بلاوكردەنەھەيان و بۇتە پېشەنگى گۇرپانكارى لەسەرتاسەرى جىھان و خاوەن پەيامىكى كارىگەرە لە ژيانى تاكەكەس و كۆمەلگەدا. بەلەبەرچاوغرتنى ئەوہى رۇژنامەنووسان و راگەيىنكاران يەك خېزانى پېشەيىن و سەربەرزىيان لە پەيوەستبوونيانە بەھىواو خواست و داواو بەرژەوہندىيەكانى خەلك و پشتگىرى لە راستى و بەرژەوہندىيە گىشتىيەكانى كۆمەلگە. رۇژنامەنووس و راگەيىنكارانى كوردستان ئەم رېبەرە رادەگەيەنن، كە ھەئوئىستى راستەقىنەيان دەردەبەرىت لە بەرگىركردن لە مافەكانى گەلى كوردستان، لە ئازادى و سەربەخۇيى و سەرورەرى و پەيرەوى ديموكراسى، لە ھەمانكات بەرگرى كردنە لە مافى رۇژنامەنووسى و راگەيىنكاران لە ئازادىي بەرپرسىارانە، بى كۆت و بەندو

فشار، ئەرك و كارەكەيان بكەن، بە رهچاوكردنى ويژدانى پيشهبيان و دەسهلاتى ياساى دادپەروەرانهو دادوهرىي بيلايه نانه. هاوكات به داننان به مافى خوینەرو بينەرو بيسەر، له كاریكى بابەتيانه، دەسپاکی و راستگویی و فرە بۆچوونی تیادا رەنگ بداتەوه، مافی هاوولاتی دابین بکات له وهلامدانهوهی ئەوهی له مەرڤ ژيانى ئەو بلاودهكريتەوه. هاوكات ميدياكارى بهكارنههيئندريت بۆ ناو زرانندن و تانهو تەشەرو درۆ هەلبەستن و زيان گەيانندن به ماف و نازاديهكانى تاكهكەسان. ئيمهى رۆژنامه نووس و ميدياكارانى كوردستان پابه‌ندبوونی خۆمان رادهگه‌يه‌نين بهم ريبه‌رهى رهفتارى پيشه‌يى ميدياكاران و به‌ئین دده‌ين ريزى ليڭگرين و جيبه‌جی بکەين.

یه‌که‌م: بنه‌ما گشتییه‌كان:

به‌ندی یه‌که‌م: به‌رپرسیارییه‌تى:

رۆژنامه‌نووسی و راگه‌يانندن له‌سه‌ر دوو ماف دامه‌زراوه، مافی نازادى ده‌ربهرين و نازادى زانين (ناگاداربوون). واته‌ په‌يوه‌سته به‌ چالاکییه‌كانى په‌يوه‌ندار به‌ زانیارى و رۆشنییری و په‌روه‌رده، به‌له‌به‌رچاوكرتنى به‌ها ئایینی و ئاكارى و به‌ها به‌رزه‌كانى مرؤفایه‌تى. ئامانج له‌ كۆکردنه‌وه‌و بلاوكردنه‌وه‌ی هه‌واڵ و بۆچوون (را) خزمه‌تکردنى به‌خته‌وه‌رى خه‌لكه، له

رېځگه دابینکردنی زانین و توانابوونی خه لک له نازادانه برپاردان سه بارهت
کیشه هاوده مییه کان و سه کویهک بیت بو وتووېژو سه نگیك په یدا بکات له
کو مه لگه دا.

به ندی دووم: نازادیی رۇژنامه نووسی و میدیاکاری: نازادی دهر برین
مه رچی بنچینه یی رۇژنامه نووسی و راگه یانندی سه رکه وتوو. وهك
دهسکه وتیکی شارستانی بهری و خه باتی دريژخایه نی مرؤفایه تییه.
پېویسته نازادیی رۇژنامه نووسی و راگه یینکاری به رگری لیبرکریٹ دژی ههر
پیشیلکاریهک له ههر لایه نیکه وه بیت، گشتی یا تایبه تی.. به ندی سییه م:
سه بارهت جیاکارییه کان :

رۇژنامه نووسی و راگه یینکاری دژی بنچینه کانی جیاکاری ره گزی و نژادی
و دهمارگری هه موو شیوه کانی دیکه ی جیاکارییه که زیان به مرؤف
ده گه یه نیٹ.

دووم: ماف و پابه نندییه کان به ندی یه که م: راستگویی و وردی:
رۇژنامه نووسان و میدیاکاران پابه ند دهن به راستگویی و وردی و
هه مه لایه نی و دادپه روه رانه بوون له دارشتن و گه یانندی پهمه کانیان،
دوور له دنه دانی خه لک بو توندوتیژی و تانه لیدان و ناو زړاندن..هتد.
وتارو شیکردنه وه و به دوا دچوونه کان و له باره نووسییه کان پابه ندبن به
بنه ماکانی پیشه یی بوون و بهرچاوو دیاربن خوینهر سنووری هه وال و را

به چاگی بزانیّت و هەر هه‌لهیهك پێویسته راسته‌وخۆ دادپه‌روه‌رانه راست‌کریته‌وه. به‌ندی دووهم: بایه‌خدان به‌ زمان:

پاراستنی بنچینه‌کانی زمانی کوردی و دروست به‌کارهێنانی په‌ره‌دان به‌کارهێنانی زاراوه (مصگ‌لج) نوێکان و جیگیربوونیان. له‌هه‌مانکات له‌به‌رچاوگرتنی تایبه‌تمه‌ندی زمانه‌کانی دیکه. به‌ندی سێیه‌م: پشتگیری کاری سه‌ندی‌کای و مانه‌وه‌ی بۆ خزمه‌تی په‌یامی رۆژنامه‌نووسی و به‌ره‌وپێشبردن.

به‌ندی چوارهم: پاراستنی شکۆداریی پێشه‌یی:

هیچ کارو ره‌فتاریک نه‌کریّت، زیان به‌ شکۆداری پێشه‌یی و رۆژنامه‌نووسی و میدیاکاران بگه‌یه‌نیّت و هه‌ستیان برینداربکات. یا پێشه‌که‌یان بۆ به‌رژه‌وه‌ندی که‌س به‌کاربێنن.

به‌ندی پێنجهم: ریزگرتن له‌ مافی خاوه‌نداریه‌تی هزری له‌کاتی لیوه‌رگرتن و بلا‌وکردنه‌وه‌ی زانیاری.

به‌ندی شه‌شه‌م: رۆژنامه‌نووسی و میدیاکاران مافی ئاماده‌بوونیان هه‌یه‌ له‌ کۆبوونه‌وه‌ گه‌شتیه‌کان و لایه‌نی په‌یوه‌ندار ده‌بیّت ئاسانکاریان بۆ بکات. به‌ندی هه‌وته‌م: نه‌ینی سه‌رچاوه‌کانی هه‌وال پاراستن: رۆژنامه‌نووسی و میدیاکاران پابه‌ند بن به‌ په‌نا نه‌بردنه‌ به‌ر شیوازی نار‌ه‌وا نایاسایی بۆ ده‌سکه‌وتنی هه‌وال و وینه‌و به‌لگه‌نامه‌و مژاری میدیایی. سه‌رچاوه‌کانی

هه‌واله‌کانیان. - گەر داوایان لیکرا له‌لایهن ئەم سەرچاوانه‌وه- به‌نهینی
 بپاریزن به‌پیی یاسا په‌پیره‌و کراوه‌کان. و ئەو به‌ئینانه‌ی میدیاکاران ده‌یدهن
 به‌سەرچاوه‌کانی هه‌وال و زانیاری پابه‌ندبن پێیان‌وه‌و ده‌سپاگانه
 بیانپاریزن. له‌به‌رئ‌وه‌ی دئ‌نیایی و ریز له‌نیوان میدیاکاران و خه‌ئک
 بنچینه‌ی مانه‌وه‌ی ئازادی رۆژنامه‌نووسییه.

به‌ندی هه‌شته‌م: به‌رگریکردن له‌ دۆزی
 ئازادی و پرۆسه‌ی دیموکراسی: به‌رگریکردن له‌ ئازادیه‌کان و پته‌وکردنی
 پرۆسه‌ی دیموکراسی و پشتگیریکردنی مافی هاوولاتی له‌ هاوبه‌شیکردن
 له‌کاروباری ولات و کیشه‌ هه‌نووکه‌ییه‌کان، که بنچینه‌ی هی‌زو په‌ره‌سه‌ندنی
 کۆمه‌لگه‌یه.

به‌ندی نۆیه‌م: رۆژنامه‌نووسی و راگه‌یینکاران مافی ده‌ستخستنی هه‌وال و
 زانیاریان هه‌یه‌ له‌سەرچاوه‌کانیان‌وه‌و مافی وه‌رگرتنه‌وه‌ی وه‌لامیان هه‌یه
 له‌وه‌ی ده‌یپرسیت و داواده‌کات له‌ زانیاری و ئامارو هه‌وال و مافی ئاگاداربوون
 له‌ به‌لگه‌نامه‌کان.

به‌ندی ده‌یه‌م: رۆژنامه‌نووسی و راگه‌یینکاران به‌هۆی بۆچوونه‌کانیان
 دووچاری هه‌ره‌شه‌و مه‌ترسی نه‌یه‌ن، یا ناچار بکریڻ سەرچاوه‌ی
 هه‌واله‌کانیان ئاشکرا بکه‌ن و دژی ویزدانی پیشه‌ییان و ویست و خواستیان
 شت بلا‌وبکه‌نه‌وه.

سىيەم: رىكارى جىبەجىكرىن:

بەندى يەكەم: ئەركى حكومەت و دامەزراوەكانى: حكومەت ئازادى بىرو
بۆچوون و رەفتارى پىشەيى مىدىكاران بپارىزىت، ئاسانكارىيان بۆ بكات و
لايەنە پەيوەندارەكان لە گىرنگى و بايەخى كارى رۆژنامەنووسى و
مىدىكارى ئاگادارىكاتەوہ.

بەندى دووہم: ئەم رىبەرەى ئاكارى رەفتارى پىشەيى رۆژنامەنووسان و
راگەيىنكارانى بەدەستوورى كار كارنامەو پلانى كار دادەندىت لەبەر ئەم
هۆيە: ۱- ھەر سەرپىچىيەك، بە پىشلىكارى ئەركى رۆژنامەنووسى و
مىدىكارى دادەندىت و بەپىي رىنوئىيەكانى سەندىكاي رۆژنامەنووسان
رىكارى پىويستى بەرانبەر دەكرىت.

۲- رىكارەكان: ۱- ورياكردنەوہ ۲- تاوانانە(غەرامە)

۳- رىگرتن لەكارى رۆژنامەنووسى وراگەيىنكارى بۆ ماوہى (۶) مانگ. ۴-

سرىنەوہى ناوى لە لىستى ئەندامانى سەندىكاي رۆژنامەنووسان و
مىدىكاران. ۳- ئەم رىبەرەى ئاكارىكارى مىدىكارى دەخريتە بەردەستى
ئەندامانى كاراو نوكارى سەندىكاي رۆژنامەنووسان.

سەرچاوهكان:

بۆنوو سینەوهی ئەم رێبەرە سوود لەزۆر رێبەری پیشەیی دەولەتانی دیکە

وەرگیراوه، سەرباری کتێبی:

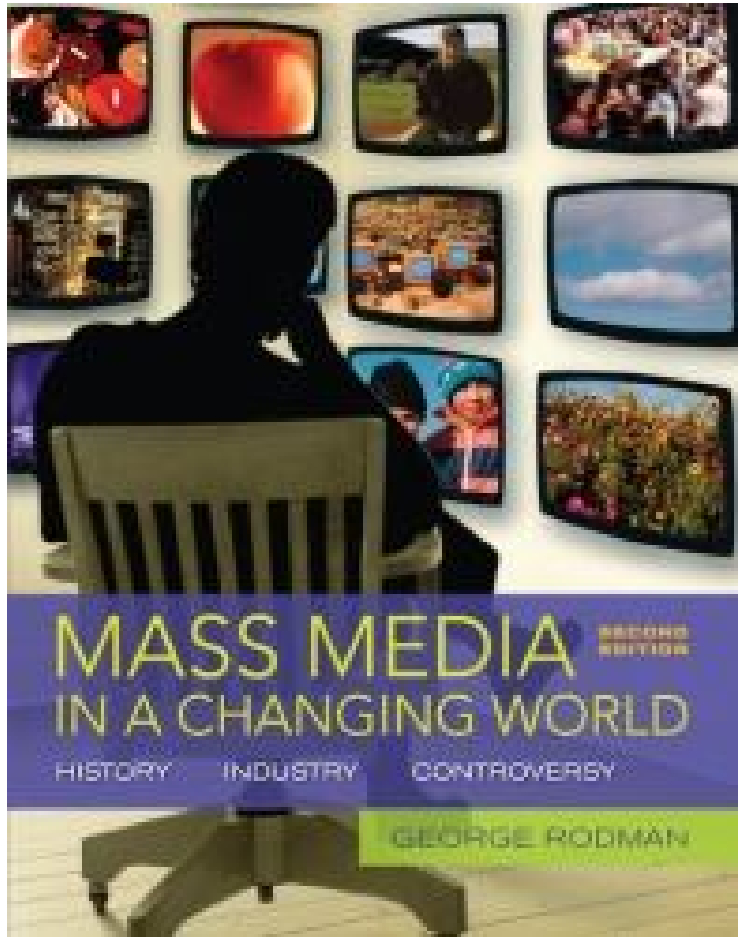
(اخلاقیات الصحافه)ی د. سلیمان سالح، (- د. سلیمان صالح، اخلاقیات الاعلام،

گ، مکتبه الفلاح- الکویت، ٢٠٠٢م.

سه رچاوه:

- د. سليمان صالح، اخلاقيات الاعلام، گ، مكتبه الفلاح- الكويت، ٢٠٠٢م، ل١-

..٥٠



ٹاکاری راگہ یاندن

ئاكارى راگەياندىن چىيە Mass media ethics

دۆزىنە ۋە دانانى پىناسەيەكى چىرو پىر بۇ ئىتتىك ھەندە ئاسان و بەردەست و ئامادە نىيە! بەلام بەگشتى ئاكار پەيوەستە بە دروست و چاگە و باشى، كەۋاتە رەفتارى رىك لەگەل دروستى و چاگە واتە ئاكار. كەۋاتە كۆمەلە بەھايەكە لەبەر رۇشنايى ئەم بەھايانە بىرپارى دروستى يا ھەلەبوونى شتىك دەدەيت.

كەۋاتە ئاكار پەيوەستە بە بەھاگان و بەھاگان پەيوەستەن بە كۆمەلگەو تاكە كەس و بە پىشكەوتنى كۆمەلگەو تاكە كەس دەگۆرپىت و پەرەدەسىنن.. بەھۆى ئەۋەى راگەياندىن بەگشتى ھەلسوكەوتى لەگەل ھەلكەوتى كۆمەلەلەيتى و راميارى و رۇشنىرى كۆمەلگەدایە كەۋاتە پەيوەندىيەكى دىالەكتىكى لە نىۋان ئاكار و راگەياندىن ھەيە.

راگەيىنكاران پىۋىستىان بە بەھاگان ھەيە بۇ ئەۋەى متمانەى خەلك بەدەستىنن و رەۋاىى كارەكانىان پىشان بەدن.

كەۋاتە ئاكارى راگەياندىن پەيوەستە بە ئاكارزانى پىراكتىكى كە پەيوەستە بە بارودۇخى كارو چالاكىيەكانى راگەياندىن ۋەك ئەرك و ۋەك بازىرگانى. كەۋاتە ئاكار راگەياندىن دەشى ۋەك ھەر زانستىكى دىكە پەرە بسەنىت و

پېشكەوېت.

وہك ھەر زانستىكى دىكە خاوەن چەمك و زاراوھى و تىۋرى تايبەت بەخۇى بېت، بەمجۆرە راگەيىنكاران ئاسانتر دەتوانن تىى بگەن و باشتر پراكتىزەى بگەن لە ژوورى بنووسىارى لە مېدىكاندا.

كەواتە لايەنىك لە كارى ئەم زانستە دەبېتە گەران بەدوای دۆزىنەوھى رىگاچارەى پراكتىكى بۇ گىروگرفتەكانى راگەيانندن و چۆنىەتى بېرىردان بەشىۋەيەك رەوايەتى ھەبېت لاي خەلك و كۆمەلگەدا.

واتە بايەخدان بەو بنەمايانەى كارى راگەيانندن ئاراستە دەكات و چۆنىەتى پراكتىزەکردنى، و راگەيىنكاران رابھىندرىن بە ئەنجامدانى.

بەھۇى ئەوھى بنەماكانى كارى راگەيانندن دەشى لەكارى راگەيانندا جىبەجى بكرىت، بەرھەمى قۇناخىكى ديارىكراوى مېژووى و بارودۇخى كۆمەلایەتى كۆمەلگەيەكى ديارىكراون، كەواتە بۇ ھەموو كۆمەلگەيەك راست دەرنانچن يا دروست نين بۇ ھەموو رۇژگارېك. (كرىستىز)

ئامازە بەم بۇچوونە دەكات: لايەنى كارىگەرى چاخى رۇشنگەرى (رىنىسانى) بەسەر ئاكارزانى گشتى Common moral، كە لە ئەورووپا و ئەمەرىكا باو بوو بە وەلانانى ھەموو دەستەلاتىك بەسەر ھۇشى مرۇف. لە بوارەكانى زانست، رامىارى پېشكەوتنى گەورەى بىنى، بەلام ئىستا پەردە بەسەر ئەم ۰۰۳ سالە لە نوپگەرىيەى رۇشنگەرىدا دەدرېت..

نەسازىيەكانى بەرچاون، پرۇژەى نوپگەرى ئەم قۇناخە شكستى ھىنا، بنەما

ئاكارىيەكان لە دەرەوى ئەو كۆمەلگەيەى بەرھەمى ھىناو، بەرھەمى نابت، كەواتە ئاكارزانىنى گشتگرى رۆشنىرى تاكە پرۆژەى سەردەمە. كەواتە وەك (وايت) دەئيت: پيويستە لىكىكى زانستى نوئى دەرگەويئ بەناوى سۆسيۇلۆژىاي ئاكارزانىنى راگەياندىن، لە ريگەوہيە بتوانىن شكارىيەكى رەخنەگرانە بۆ ھاندەرو كارىگەرييە ئايدىئۆلۆژى و مەرجه سىياسىي و كۆمەلەيەتییەكانى ئاكارى راگەياندىن پيكدىنن بەرھەم بىنن. (ل/۱۶/ اخلاقيات).



په یوه ندى ئاكار و ياسا

هه موو ياساكانى راگه ياندىن و رۇژنامه نووسى له هه موو جيهاندا هه ندى
بنه ماى ئاكارى تىدايه، وهك له ياساكانى راگه ياندى ولاتانى عه ره بى
به رچاوه.

- به كوردستانيشه وه، كه واته پيويسته نه و سنووره ديار بكرى كه وا تيايدا
ياسا ده وه ستيت و ئاكار ده سپيده كات له ريخستى په يوه ندى نيوان
ميدياكان له لايهك و كومه لگه و خه لك و تاكه كان له لايهكى ديكه.
ليردها پيويسته ريساى ياساى و ريساى ئاكارى له يهك جياكه ينه وه هه ر
چهنده ياسا له به ها كومه لايه تيه كان

- له ماوه يه كدا، هه لده قوليت، به لام ريسا ياسا يه كان له لايه ن كومه لگاوه و له
ريى نه مه وه ده سه پيندرت.

ئاكارزانى به شيويه كى خويانه ديار ده كريت و ده سه پيندرت.
ئاكارزانى كومه ليك بنه ماو پيوهر ده داته رۇژنامه نووس كه له ريگه يانه وه
بتوانيت برپار له سه ر كارىكى ديارىكراو بدات، نيا دروسته يا نا، باشه يا
خراب، به رپرسياران هيه يا نا؟

زور كار هه ن ياسا يين يا ره وان، به لام ناناكار يين ئاكارزانى په يوه سته
به لايه نى كه سى و ياسا به كومه لگه واته نه ميان كه سييه و نه ويان
كومه لگه يى. ئاكار ييه كان كارى به ربزار يين واته ده بى رۇژنامه نووسى،

راگه یینکار توانستی هه ئبژاردنی هه بییت.

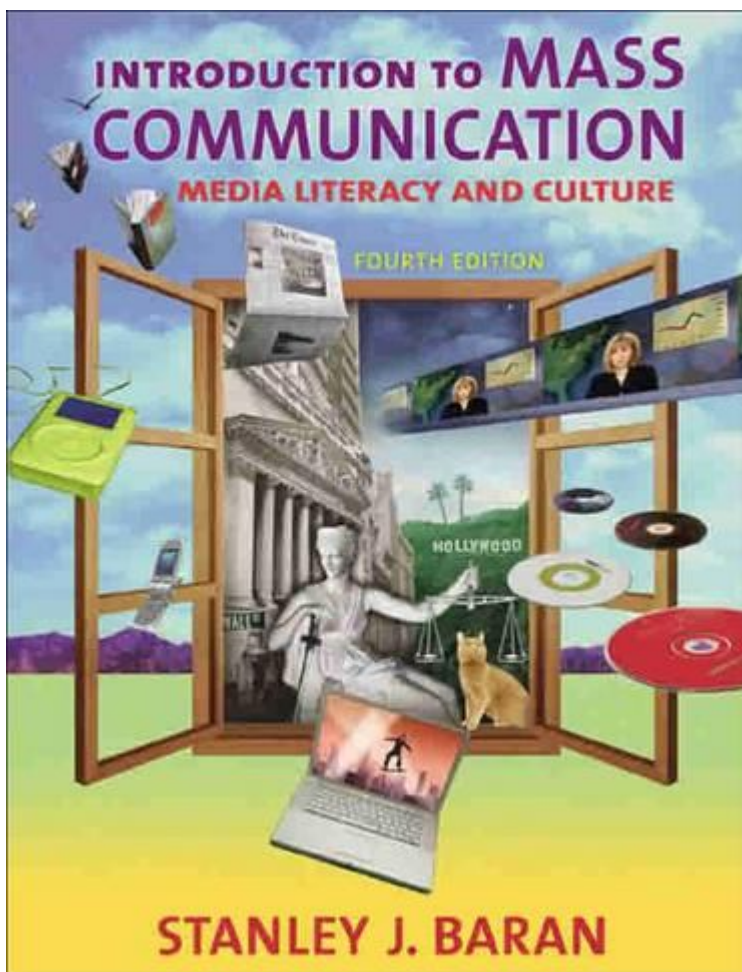
ئه گهر رۆژنامه نووس کۆنترۆل و بریارو کارهکانی له دهستخوی نه بییت باسی
ئاکار له ئارادا نامینیت.

که واته یاسا بریارن بۆ زیان و رهوش (رهفتار) له ریگهی هیژیکی دهرهکی
دهسهپیندریته سهرت و یاسا سزا به کاردینیت بۆ سهپاندنی ریساکانی،
که چی ئاكار بریارن بۆ زیان و رهوش، به لām خۆت به سهر خۆتیان
دهسهپینیت یا پیشه کهت به سهرتی دهسهپینیت تا پییهوه پابه ند بیت.
رینوینی زۆره بۆ ئەم ریسا ئاكار یانه، به لām سزا که مه.

سه رچاوهکانی ئاكار

سه رچاوهی ریسا ئاكار ییهکان زۆرن رۆشنیری، کۆمه لایه تی و ئایینی، به لām
جیبه جیکردن و پابه ندبوون به م ریسا یانه، له وه سه رچاوه دهگریت تا چه ند
مرۆف باوه ری به راستی و دروستیان هه یه و ئەم که سه تا چه ند لاگری ئەم
رۆشنیرییه که وا ئەم ریسا یانه ی به ره هم هی ناوه ..
و گه ران بۆ دۆزینه وه ی شیوازی ته وا و کردنی ئە وه ی یاسا نه ی توانی وه بی کات
له ریگای ئاكاره وه.

پوخته ی لاپه رهکانی (۷۵- ۴۶) ی (اخلاقیات الاعلام)



پەيماننامەى ئاكارى تا چەند پېويستە؟

پەيماننامە ئاكارىيەكان، نەوەك ھەر دارشتى پەيوەندى نيوان
 رۇژنامەنووسان و كۆمەلگەيە، بەلكو بۇ رۇژنامەنووسان خۇيان و بۇ
 سەندىكاو رىكخراوہ پيشەيەكانيان پېويستە.
 پابەندبوونى راگەيىنكاران بە پەيمانىكى ئاكارى دەشى ھاوکار بىت لە
 پىكەينانى كەسايەتییەكى باش بۇيان، سەرەراى ئەوہى وەك پيشەزانانى
 دىكە (پزىشك- ياسازانان) پېويستە رىنوئىنيان ھەبىت، يارىدەيان بدات بۇ
 بىرپاردانى دروست، لەزۇر لەم ھەئوئىستانەى كار دەكەنە سەر ژيانى خەلك و
 خۇشگوزەرانىان، رۇژنامەنووسان پېويستىان بە تىگەيشتنە لە ھەئوئىستە
 ئالۆزەكانى بەردەمىيان، ئاكامەكانى كارەكانىان، لەبەرئەوہ پېويستىان بە
 بىنەماى ئاكارى ھەيە يارمەتىيان بدات بۇ بىرپاردانى دروست، واتە
 بىرپارەكانىان پېويستە لە چوارچىوہى ئاكاردا بىت.
 سەربارى ئەمەش پەيماننامەى ئاكارى رۇئىكى گىرنگ دەگىرپىت لەھەر
 پيشەيەكدا

- لەبەرئەوہى ھەست بە خۇيەكى پيشەيى لای ئەندامانى ئەم پيشەيە
 دروست دەكات، ئامازە بە پىگەيشتى پيشەكە دەكات، داننانى كۆمەلايەتى

بۇ پېشەكە دابىن دەكات و تايبەتمەندى بە پېشەكە دەدات.

- پەيماننامەى ئاكارى وا دەكات پېشەزانان خوڧان بناسن، كېن؟ پېويستە چى بكنە؟ بوارى رەخنەو چاكسازى ناوہخوڧى دابىن دەكات. بەكەسانى دىكە رادەگەيەنىت ئەم پېشەزانانە چىن؟ ئامانچ و بەھاو پېوەرەكان دىارى دەكات دەشى كەسانى دىكە بەكارىان بېنن لە تيگەيشتنى ئەم كۆمەلە پېشەيىەو دىاركدنى ئەوہى لىيان چاوپروان دەكرىت، چ تايبەتمەندى و ئەرك و مافىان ھەيە؟

- پەيماننامەى ئاكارى دەشى ھاوكار بىت بو دابىنكدنى ھاوئەركى نىوان روژنامەنووسان بو بەرگرىكدن لە ئازادى و مافەكانيان.

- چەمكى پېشەزانىيتى Professionalism دەشى روئىكى گرنگ بگىرپت لە پابەندبوونى روژنامەنووسان بە پەيماننامە ئاكارىيەكان، لەبەرئەوہى پەيماننامەكانى ئاساي ھەندى نموونە گەرايى Ideals تىدايە، رىزگرتن لەم نموونايەتییانەو برپارانەى لەوہوہ سەرچاوە دەگرن، لە رىگەى ھەستكدن بە لە رىزى پېشەكەدا بوون و پاراستنى دەسكەوت و شكۆمەندى لە ھزرو بىرى خەلكدا پەرە دەسىنىت.

كەواتە پەيوەندىيەكى دىالەكتىكى ھەيە لە نىوان پېشەزانىيتى و ئاكارەكانى راگەيانندن، دەرچوونى پەيماننامەى راگەيانندن ھاندەرىكى گرنگە بو داننان بە پېشەى روژنامەنووسى.

پەيدا بولۇپ پەيماننامە ئاكارىيەكان:

زۆر لە مېژوونوسان وا دادەننن يەكەم پەيماننامە ئاكارى ئەم ھاوبەندىيە
 بوو كە لە ئاستانەى (كانساسى) ئەمەرىكى بۇ بنووسياران لە ۰۱۹۱
 دامەزراوہ.

ئەم رېكەوتە واتاى وانىيە چەمكى ئىتتىكى ئاكار ھەر لەم كاتەوہ سەرى
 ھەئداوہ، لەبەرئەوہى زاراوہى ئاكار (Ethics) بۇ يەكەمجار لە سالى ۹۸۸۱
 لە وتارىكدا ھات بەناونىشانى ئاكارى رۇژنامەنووسى.

ئەمە سەرەتاي كەلەپوورى نووسراوہ لە بوارى ئىتتىكى رۇژنامەنووسى، كە
 دواتر لە پەيماننامەى كارى پەرى سەند، بەلام ماوہىيەكى زۆر
 نەنووسرابوؤو ەك تا ئىستاش لە ھەندى دەولەتاندا نەنووسراوہتەوہ.
 كەواتە دياركردنى سالى ۹۸۸۱ ەك سەرەتاي دەرگەوتنى زاراوہى ئىتتىكى
 رۇژنامەنووسى يا سالى ۰۱۹۱ دانان بە سەرەتاي دەرگەوتنى پەيماننامەى
 ئاكارى رۇژنامەنووسى، ئەم راستىيە ناشارىتەوہ كەوا رۇژنامەنووسان لە
 ھەر دوو سەدەى ھەژدەم و نۆزدەم كۆمەلە بەھاو دابونەرىت و ئىتتىكىان
 ھەبوو.

لەگەل ئەمەشدا سەدەى بىستەم پەرسەندنى چەمكى ئىتتىكى راگەياندى
 بەخوؤو بىنى، پەيماننامەى ئاكارى راگەياند لە سالى ۶۱۹۱ لە سوید
 پەيدا بوو، لە سالى ۸۱۹۱ لە فەرنسا، دواتر بىستەكانى سەدەى بىستەم
 ژمارەيەك پەيماننامەى ئاكارى بەخوؤو بىنى لە ويلايەتە يەكگرتووہكانى



ئەمەرىكا، گرنگترىنيان:

پەيماننامەى (كۆمەلەى سەرنووسەرانى رۇژنامە ئەمەرىكىيەكان)ى سالى

۳۲۹۱، لە ۶۲۹۱ پەيماننامەى (كۆمەلەى رۇژنامەنووسانى پيشەزان لە

ئەمەرىكا) پەيدا بوو.

دوا بەدواى ئەمە لە دەولتەتەكانى ئەوروپادا پەيماننامەى ئاكارى دەرکەوت،

دەسپىكى نەوى يەكەمى پەيماننامەكانى نيوى يەكەمى سەدەى بيستەم

رىگا چارەبوون بۇ گىروگرفتەكانى لەم ماوەيە دەرکەوتبوون، واتە بۇ ماوەى

دواتر سوودبەخش نەبوون، لە نيوى دووهمى سەدەى بيستەم چەندان

گىروگرفتى نوئى سەريانەلدا وەك چىرپوونەو و گلدانەوہى كارى

رۇژنامەنووسى و چەندان گىروگرفتى ئاكارى بەدواى خۇيدا هيئا،

پەيماننامەكانى نيوى يەكەمى سەدەى بيستەم تا رادەيەكى زۇر بايەخى بە

بىنەما گشتيەكان دەدا.

لە حەفتاكان نەوى دووهمى پەيماننامەكان دەرکەوتن، تيايدا بايەخدان بە

ئاكارى رۇژنامەنووسى زياتر بوو، لەبەرئەمە ھەندى لە ھاوبەندىيە

پيشەيە ئەمەرىكىيەكان، پەيماننامەكانيان نۆزەنكردنەو، كۆمەلەى

رۇژنامەنووسانى پيشەزانى، لەسالى ۳۷۹۱ پەيماننامەيەكى نوئى پەسەند

کرد، بەھەمان شيوہ كۆمەلەى سەرنووسەرانى رۇژنامە ئەمەرىكىيەكان

پەيماننامەكانيان نوپكردهوه، له گەل ئەمەشدا رۆژنامەنووسە ئەمەريكىيەكان نەگەيشتنە كۆپايەك سەبارەت بە بابەتى ئاكارى راگەياندن، بەهەمان شپۆه له حەفتاكانى سەدەى بيستدا له زۆر دەولەتاندا بىرۆكەى پەيماننامەى ئاكارى بلاوبۆوه.

ئەم ئەوهى دووئەمەى پەيماننامەكانىش نەيتوانى رووبەرووى زۆر له گىروگرفتە ئاكارىيەكان ببیتەوه كه له ئاكامى هاوپرکى توندى نيوان رۆژنامەو ئامرازەكانى دىكەى راگەياندن پەيدابوو، هاوكات بەهوى گۆران و پيشكەوتنى تەكنەلۆژىاى گەياندن و هۆكارى دىكە بوون بەهوى زىدەبوونى گىروگرفتى ئاكارى راگەياندن له ئەوه دەهەكانى سەدەى بيستەم ئەوهىيەكى دىكەى پەيماننامەى ئاكارى دەرکەوتن.

چ لايەنىك پەيماننامە ئاكارىيەكان دادەريژيئت؟

ديدو بۆچوونىك هەيه دەلييت پيويستە رۆژنامەنووسان پەيماننامەى ئاكارى بۆ خۆيان دابنن بى هيج دەستووردانى دەرەكى، بۆ ئەوهى بتوانن پيى پابەندبن و ويژدانى ئەوان دەربرييت، بۆ ئەوهى گىروگرفتەكانيان دەستنيشان بكات و چارەى بكات واتە دەبى بەكردهوه هەلقولايى ژيانى رۆژنامەنووسان بييت.

كەواتە رۆژنامەنووسانى خۆيان باشتەر دەتوانن بنەما ئاكارىيەكان دابريژن كە له كارى رۆژنامەنووسىيەوه هەلدەقوليت بۆ ئەوهى چارەسەرى بۆ گىروگرفتەكانى رۆژنامەنووسان دەستنيشان بكات، هەروەها بۆ ئەوهى ئەم

پهیماننامهیه برپارهکانی رۆژنامه نووسان ئاراسته بکات که رۆژنامه نووسان له کارهکانیاندا دهیدن.

دیدیکی دیکه ههیه دهلیت ئەکادیمییهکان و خه لک دهبی رۆلیان له دارشتنی پهیماننامه ئاکارییهکاندا هه بیّت

له بهرئه وهی:

- خه لک له بوونی ئەم پهیماننامه ئاکارییه سوودمهندی یه که من، تیايدا مافهکانی خه لک له دوو توپی بنه ما ئاکارییهکاندا دهس نیشان دهکریت که کاری رۆژنامه نووسان ئاراسته دهکات.

که واته خه لک دهبی رۆلیان هه بیّت له دارشتنی ئەم بنه ما ئاکارییانه، ئەوهش پپووست دهکات خه لک وشیار بن له باره ی بنه ما ئاکارییهکان، ههر ئەم بنه مایهش وادهکات په یوه ندییهکی هاوسهنگ و دروست هه بیّت (دروست بیّت) له نیوان ئامرازهکانی راگه یانندن و خه لک. ئەمهشیان به له بهرچاوگرتنی ئاکاری کۆمه لگه یی له کاتی دارشتنی ئاکاری پیشه ییدا.

- به گویره ی ئەکادیمییهکان دیدو بۆچوونیک هه یه دهلیت دهبی رۆلیان هه بیّت له دارشتنی بنه ما ئاکارییهکانی ئامرازهکانی راگه یانندن، له بهرئه وهی ئەم بنه مایانه په یوهستن به رهفتاری مرویی و چی دروسته یا هه لئه یه له م رهفتاره دا، که پپووستی به بنه رته تیوری هۆشپه سندانه هه یه، یا پشت به تیوری زانستی ببه ستیّت و له ئەزموونی مرؤفایه تیه وه هه لئینجرا بیّت.

له هه مان کات پپووسته پشت به م لیکۆلینه وانه ببه ستیّت که له باره ی به ها

كۆمەلەيەتتە چەسپاۋەكانى كە كۆمەلگەي لەسەر دامەزراۋە، ھاۋكات
 لىكۆلئىنەۋەكانى پەيوەست بە پەيوەندى مىدىاۋ كۆمەلگە.
 لە ھەمانكات ئەم بنەما ئاكارىيانە پېۋىستە لە زانكۆكان بېخوئىندىرئىن و وتارى
 ئاكارى مىدىاش بىكرىتەۋەو گىفتوگۆۋ گەنگەشەي ئاكارەكانى پىشەيى بىكرىت.
 كەۋاتە رۆلى ئەكادىمىيەكان و خەلك پەيماننامەي ئاكارى رۆژنامەنۋوس
 (راگەئىنكاران) دەۋلەمەند دەكات.



چۆن پەیماننامە ئاكارىيەكان دادەرىژرېن؟

- شىۋەى يەكەم: پەیماننامەكە كۆمەلئىك بىنەماى نمونەى تىدا بىت كە كۆمەلە پىشەىيەكە ھەولئ ھىنانەدىان بدات.

ئەمەشيان ناساندنى كۆمەلە پىشەىيەكەىە بە كۆمەل و ناساندنى ئامانجەكانى، ۋەك راگەىاندنى بىنەماكانى وايە، ھىچ سزاي تىدا نىيە بۇ رۇژنامەنووسانى سەرىپچىكار.

- شىۋەى دوووم: پشت بە كۆمەلە پىۋەرۋ برىارىك دەبەستىت كە پىۋىستە راگەىىنكار بەدى بىنىت.

ۋردەكارى زىاترەۋ رىنۋىنى بۇ راگەىىنكاران لە كارەكەىانداۋ لە برىارداندا تىداىە.

زۇرىنەى پەیماننامەكان ھەردوۋ شىۋە كۆدەكەنەۋە، بۇ نمونە:

۱- بە كۆمەلەىەك بىنەماى نمونەى دەسپىدەكات كە كۆمەلە پىشەىيەكە ھەولئ ھىنانەدى دەدات.

۲- بەھاكانى كە پىۋەرۋ برىاردانى لەسەر دامەزراۋە، ۋەك ئامرازىكى فىركارى بۇ راگەىىنكاران، بۇ يارمەتىدان لە چارەكردنى گىرو گىرفتەكانى رووبەرۋويان دەبنەۋە.

۳- دىاركردنى ئەم پىۋەرانەى پىۋىستە رۇژنامەنووس پەىرەويان بكات.

۴- دووركەۋتنەۋە لە لىستكارى قەدەغەكراۋەكانى دوورن لە واقع بۇ كارى رۇژنامەنووسى تەنىا (ئەمە مەكە) بەس نىيە، بەلكو پىۋىستە (ئەمە

بکه) شی لهگه لدا بیټ بو ئه وهی ههست به بهرپر سیاره تی بکات بهرانبهر
پیشه و خه لکه که.

كارىگەرى پەيماننامە ئاكارىيەكان لەسەر رەفتارى رۇژنامەنووسان

زۆربەى رۇژنامەنووسان لەو باوەرەدان پەيماننامە ئاكارىيەكان پىويستىن بۇ كارى رۇژنامەنووسى وەك سەرچاوەيەك بۇ چارەكردنى ئەو گىروگرفتە ئاكارىيانەى دىنە پىش كارى رۇژنامەنووس.

سەرەراى ئەمەش پەيماننامە ئاكارىيەكان كارىگەريان لەسەر كارى رۇژنامەنووسيدا ھەيەو پىشتىگىرى بەرپرسىارىيەتى كۆمەلايەتى رۇژنامەنووسى دەكەن، ھەر وھە دەبنە پىوھەرىك بۇ پابەندبوون بەرانبەر پىرسە ئاكارىيەكان.

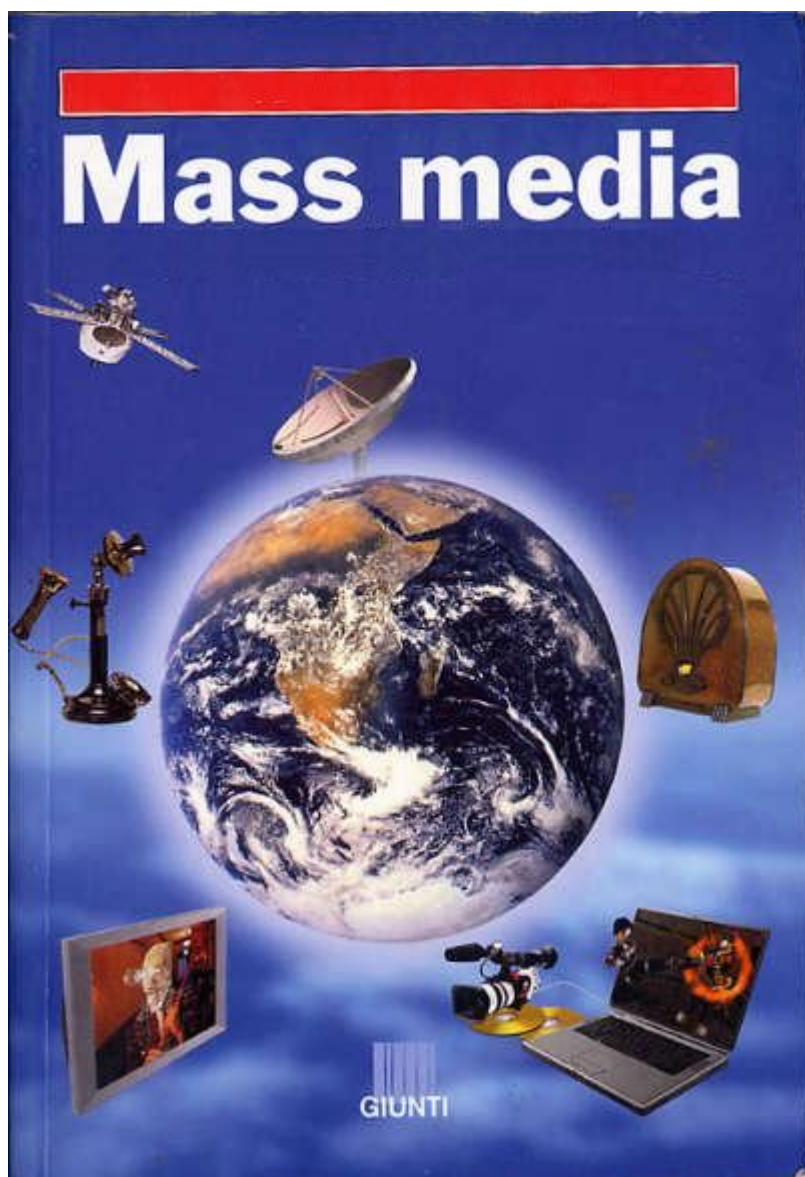
لەھەمانكات پىويستە پەيماننامەكان كارىگەريان ھەبىت لەسەر بىرپارەكانى بلاوكردەنەو، كارى رۇژنامەنووسى، بىنە بنچىنەيەك بۇ رۇشنىبىرىيەكى ئاكارى رۇژنامەنووسى.

ئەوھىيان دەشى لە رىگەى ياداشتە تايبەتییەكانى سەرنووسەر بۇ رۇژنامەنووسانى دەزگاگەى بىت يا سىمىنارەكانى كە لە نىو دەزگا رۇژنامەنووسىيەكاندا دەكرىت بۇ كىشە ئاكارىيەكان دروست بىت. ھەموو ئەم نامرازانە سوودبەخشە بۇ پەرەدان بە ئاكارى راگەياندن و گەشەسەندنى، ھاوكات پىكھىننى رۇشنىبىرىيەكى ئاكارى لەنىو دەزگا

راگه یاندنه کان له پالّ پهماننامه ئاکارییه کاند،

که زهمینه خوښکهره بۆ کاری راگه یاندن، که واته له تهک پپووستی بۆ
 پهماننامه ئاکارییه کان، پپووستی بۆ روشنیری گشتی ئاکاری له ئارادایه
 له نیو دوزگا راگه یاندنه کان.

ئایا بنه مای ئاکاری جیهانی ههیه که وا راگه یینکارانی جیهانی پپیه وه
 پابه ند بن؟ ئایا بنه ما گه لیک هه ن بهرپر سیاریه تی مروی ئامرازه کانی
 راگه یاندن پیکبین؟ ئایا پهماننامه نیوده وله تییه کان ئەم بنه مایانه یان
 تیدایه؟



ئاوردانە ۋە يەككى مېژوۋىي

يونىسكو ھەر لە نيوەى دووھى ھەوتاكانى سەدەى بېستەمەۋە تا ئەمرو ھە ھەولدايە بۇ رۇنانى پەيماننامەى ئاكارىي جىھانى بۇ مىدياكان، زۇر دەزگاي راگەياندىنى جىھانى پىشتىگىرى ئەم كارەيان كىردو زۇر لە دەولەتان ھاتنە دەنگ.

لەم چوارچىۋەدا يونىسكو بنەما بنچىنەيەكانى راگەياندى، بۇ ھاوبەشى مىديا لە پىشتىگىرى كىردن لە ئاشتى و لىكتىگەيشتىنى نىۋدەولەتان و مافى مروڧ و رووبەروو بوونەۋەى نەزادىپەرىستى و بانگەشەى جەنگ لە كۇنگرەى يونىسكو لە سالى ۷۸۹۱ لە پارىس راگەياندى.

ھەر لەم چوارچىۋەدا بنەما نىۋدەولەتتەيەكانى ئاكارى پىشەيى راگەياندىن دەرچوو، رىكخراۋە نىۋنەتەۋەيەكان و ھەرىمىەكان لە سەرتاسەرى جىھان پەسندىان كىرد كە لە (۰۲)ى نوقىمبەر ۲۸۹۱ ۋەك بنەما نىۋدەولەتتەيەكان راگەيەندىرا.

ئەمەش لە ئاكامى ھەول و كۇشى (۳) رىكخراۋى پىشەيى نىۋدەولەتى - فېدېراسىۋنى نىۋدەولەتى رۇژنامەنووسان (IOJ)، يەككىتى رۇژنامەنووسانى ئەمەرىكاي لاتىنى، يەككىتى كارگەران لە رۇژنامەگەرى لە ئەمەرىكاي لاتىنى، يەككىتى رۇژنامەنووسانى عەرەب، يەككىتى رۇژنامەنووسانى ئەفەرىقى، يەككىتى رۇژنامەنووسانى ئاسىيى.

ئەم رېڭخراۋە پېشەيىيە ھەرىمى و نۆدەۋلەتپانەى لە (۰۲)ى نۆقۇمبەر ۳۸۹۱ بىنەما نۆدەۋلەتپىيەكانى پېشەيىيان راگەياندا، ئەم بىنەمايانەيان بە بىنچىنەى پەيماننامە ھەرىمىيەكان دانا و لەسەر ئاستى دەۋلەتان دانى پىنرا.

دواتر لە ۶۸۹۱ يەككىتى دەۋلى رۇژنامەنووسان پەيماننامەى ئاكارى دەرکرد، ھەرۋەھا يەككىتى دەۋلى بنووسيارانى رۇژنامەكان پەيماننامەيەكان لە ۱۸۹۱ دەرکرد، بەلام بەگشتى دەۋلەتە رۇژئاوايىەكان بەتايبەتى ئەمەرىكا ئەم رووکارەى پەسند نەدەگرد، بەبۇچوونى ئەو ئەم پەيماننامانە رۇژنامەنووس رادەكىشىتە بوارى سىياسەتى نەتەۋەيى و ئايدىۋلۇژىاي سىياسى و رۇژنامەنووس دووردەكاتەۋە لە بابەتپانە و بىلايەنى بوون.

لە ئاكامى جىھانگەرايىداو زالبوونى ئەمەرىكا، بىنەما نۆنەتەۋەيىەكان كزبوون بەرەۋ ئەم رادەچىت كەۋا پەيماننامە ئاكارىيەكان لە چوارچىۋەى ئەو كۆمەلگەدا كارىگەرە، كە بەرھەمى ھىناۋەۋ ئاكارى رۇشنىرى لە ئارادايە واتە ئەو بىنەما ئاكارىيانەى لە رۇشنىرىيەكى ديارىكراۋدا ۋەردەگرىت و تايبەتمەندى ئەم رۇشنىرىيە لە بەرچاۋ دەگرىت.

لە ئاكامى شىكردنەۋەۋ لىكدانەۋەۋ رافەى ۲۶ پەيماننامەى چەندان بىنەما ئاكارى ھاۋبەش ھەبوون لەم پەيماننامانەدا لە پەيماننامە ئاكارىيە نۆنەتەۋەيىەكاندا ھاۋبەش كە ئەم (۵۱) بىنەمايەن:

بەرپرسىيارىيەتى مرؤبى مىدياكان:

۱- پىشگىرى ئاشتى و لە يەكگەيشتى نۆدەۋلەتان.

- ۲- بانگه‌وازنه‌دان بۆ جه‌نگ و ره‌واپیشاندانی.
 - ۳- ریژگرتن له فره‌ جوړی روښنیرییه‌کان و ریژگرتن له خۆیه‌تی روښنیری گه‌له‌ جیا‌جیا‌کان.
 - ۴- ریژگرتن له شکۆمه‌ندی ده‌ولت و گه‌ل و تاکه‌ که‌سان.
 - ۵- دژی جیا‌کاری نه‌ژادی وه‌ستان.
 - ۶- به‌ره‌لستی هه‌ژاری و به‌دخۆراکی و نه‌خۆشی.
 - ۷- ریژگرتن له مافی گه‌لان له تیکۆشانی دژی داگیرکاری.
 - ۸- ریژگرتن له‌سه‌روه‌ری ده‌ولت‌تان و سه‌ربه‌خۆییان.
 - ۹- به‌رگریکردن له مافه‌کانی مرۆف.
 - ۱۰- کارکردن بۆ هی‌نانه‌دی یه‌کسانی.
 - ۱۱- ریژگرتن له هه‌لبژاردنی سیسته‌می سیاسی و ئابووری و کۆمه‌لایه‌تی و روښنیری له‌لایه‌ن گه‌لانه‌وه.
 - ۲۱- هاندانی ده‌ربازی نازادی زانینه‌کان.
 - ۳۱- راستکردنه‌وه‌ی پشیوی له ره‌وشی ده‌ربازبوونی زانیاری نیوان باکوور و باشوور و هی‌نانه‌دی هاوسه‌نگی له ره‌وشه‌که.
 - ۴۱- ریژگرتن له مافی ده‌ولت و گه‌ل و که‌سان له په‌یوه‌ندییه‌کان.
 - ۵۱- هاوکاری میدیا له پیکه‌یانی سیسته‌می نوێی ئابووری جیهانی.
- ۱- پشگیری ناشتی و له یه‌که‌گه‌یشتنی نیوده‌ولته‌تی

ئەم بىنەمايە لە (۵) پەيماننامەدا دەرکەوت، لە کۆى (۲۶) پەيماننامەدا.

دوو لەوانە نۆدەولەتى بوون و سىيان پەيماننامەى ئەورووپى، لە پەيماننامەى ئەمەرىكى و كەندى و ئەمەرىكاي خواروو و ئاسيا و ئەفەرقياو دەولەتە عەرەبىيەگان يان ئوستراليا دەرئەكەوتن.

راگەياندى بىنەما بىنچىنەيەگانى يونيسكو سالى ۱۷۹۱ دەئىت: ميديا رۆلى بىنچىنەيى هەيە لە پشتگىرى لە ناشتى و لىكتىگەيشتنى نۆدەولەتان (مادەى ۱)، ئازادى دەربرىن و راو زانىارى هۆكارى ژيوەرىن بۆ پتەوكردنى ناشتى و لىكتىگەيشتنى نۆدەولەتى (مادەى ۲).

۲- قەدەغەكردنى بانگەواز بۆ جەنگ يا رەوا پيشاندانى: بەهەمان شيوەى بىنەماى پيشوو (۵) جار لە پەيماننامە نۆدەولەتییەگان هاتوو.

بىنەماگانى بىنچىنەيى هاوبەشى كردنى ميديا لە پشتگىرى لە ناشتى و

لىكتىگەيشتنى سالى ۱۷۹۱ ئامازەى بە رۆلى ميديا كردوو لە

رووبەروربوونەوى بانگەوازكردن بۆ جەنگ بۆ ئەو مەبەستە دەئىت بۆ

ئەوى رووبەروروى جەنگى داگىركارانه (جەنگى دوژمنكارانه

Aggressive War) بىنەووە كە بەرانبەرى چەمكىكى دىكەى جەنگ

دئىت كە جەنگى بەرگرىيە يان جەنگى دادپەرورەرانە (Justwar)

پيوستە زانىارى لە بارەى ئامانجى گەلان و خواست و رۆشنىبرى و

پیداويستىيەگانىان بلاوبكاتەو.

۳- ريزگرتن لە فرە جوړى رۆشنىبرى و خودىيتى رۆشنىبرى نەتەو

جیاجیاکان.

ئەم بنەمایە لە (۴) پەیماننامەدا ھاتووہ دووی نیودەولەتی و دووی ئەورووپی.

لە راگەیانندی بنەما بنچینەییەکانی یونیسکو ۸۷۹۱ داھاتووہ کہ پێویستە ریز لە فرە جوۆری رۆشنیریەکان بگیریٲ کہ کولتوووریکی گشتی مرویی پیکدینن و پێویستە ئالوگۆری دوانەو فرە لایەنی بۆ دەرزابووونی زانیاری لە نیوان دەولەتان دروست بیٲ.

ھەرودھا بنەما نیودەولەتیەکانی پیشەیی کہ ریکخراوہ نیودەولەتی و ھەریمیەکانی رۆژنامەنووسان سالی ۲۸۹۱ دەریکردوو، ئاماژە بە پێویستی ریزگرتن لە کەسایەتی دیارو بەرچاوی ھەموو رۆشنیریەکی نەتەوہیی بگیریٲ و ریز لە شکۆمەندی و بەھاکانی بگیریٲ.

۴- ریزگرتن لە شکۆمەندی دەولەت و گەل و تاکە کەسان.

ئەم بنەمایە تەنیا لە دوو پەیماننامەدا ھاتوون، لە راگەییینامە یونیسکو ۸۷۹۱ و بنەما نیودەولەتیەکان ۱۳۸۹۱ داھاتوون.

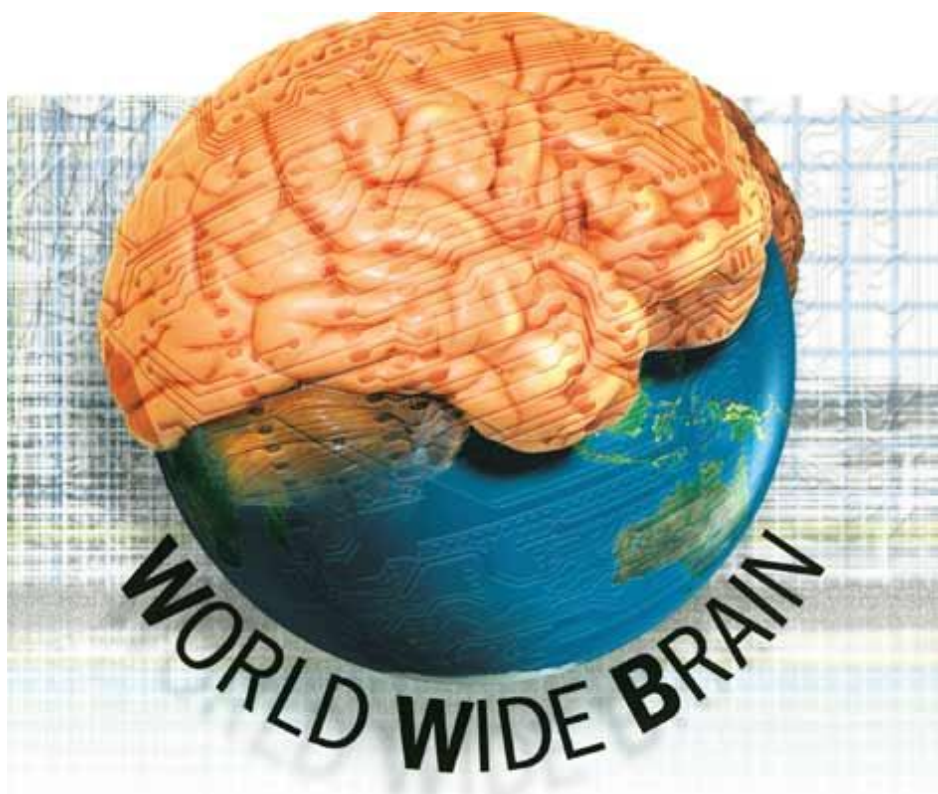
تیایدا ریزگرتن لە شکۆمەندی و سەرفرازی ھەموو نەتەوہو گەل و تاکە کەسان باسکراوہ.

ریزگرتن لە سەرفرازی مرویی بەشیکی سەرەکییە لە پێوہرە پیشەییە رۆژنامەنووسیەکان.

ئاشکرایە بەبی ریزگرتن لەسەرفرازی مرویی لەسەر ئاستی نیودەولەتی و

نهتهوهو تاكهكهسان بهرپرسايهتي مروی میدیا وندایه.
 شكومهندی مروف بنهمایهکی مهزنه چندان مافی مروی لیدهکهویتهوه،
 وهك: ریژگرتن له پاریزبهندی جهستهو هوش و کهسایهتی و ناوبانگ، مافی
 له ههلبژاردن، مال و خاوهندارییهتییهکهی..هتد. ریژگرتن له شكومهندی
 مروی گهلان واته ریژگرتن له زمان و روشنبیری و کولتووورو میژوو
 کهسایهتی و بیرو باوهرهکانی.. هتد.





بنه ماكانى بهرپرسياريه تى مروى راگه ياندىن

پينجه م: بهر هه ئستى جياكارى نژادى

ئەم بنه مايه له نيو (62) پهيماننامه دا له (39) پهيماننامه دا هاتووە. (4) پهيماننامه ي نيو دەو له تى: دوويان له ئەمەريكا و گەنەدا، يەك له ئەمەريكاى خواروو، (02) له ئەورووپا- (0) له ئاسيا، (0) له ئەفەريقا، (2) ي عەرەبى، يەك له ئوسترااليا.

واته ريژەى بايه خدان بەم بنه مايه به بهراورد به بنه ماكانى ديكه زور له پيشه، له بهرچى؟

يەكە م: له بهر ئەوهى جياكارى نژادى كردارىكى نامرؤيانه و ناناكارىانه يه و دژى مرويت مروف و سهرفرازيه تى.

دوو م: بو چاره كردنى گروگرفتىك كه كۆمه لگه ئەورووپيه كان رووبه پرووى دەبنه وه، له بهر ئەوهى تەنيا وهك كۆمه لگه ي سپيه پياوه كان نەماون، به لكو فره رهگ و نەتە وهن، له بهر ئەوه ئەم هۆكاره گەر هەبىت نەسازى له كۆمه لگه دا دروست دەكات، ئەمەش له زور رووداودا دەرکەوت، وهك: رووداوى لوس ئەنجلوس سالى 2991 له ئەمەريكا.

سيه م: جياكارى نەژادى هۆكارى دارمانى زور شارستانى بووه وهك، يونانى و رۆمانى، كه دەشى هۆكارىكى رووخانى شارستانى رۆژئاوا بيت له دوارپوژدا. چواره م: له كۆمه لگه رۆژئاواييه كاندا، هۆكار بوو بو رهوا پيشاندانى

داگیرکاری له سەدەى نۆز دەدا، که دەشێ بەشیۆهیهکی دیکه جیهانگه رایى
هه مان ئەرك به جی بێنیت.

پینجه م: هه رچهنده ئەم بنه مایه گرنگی زۆری پیدراوه، به لام هه ندی له
میدیا رۆژئاوییه کان له راگه یشتنیان به رووداوه جیهانییه کان خو به زلزانى
تیايه به رانبهر نژاده کانی دیکه، بو نموونه بايه خ به تاکه که سیکى
ده و له ته که ی ده دات له ئەوپه رى دنیا، به لام مهینه تی ملیۆنان که س له
سه رتاسه رى جیهانى پى ئاساییه.



چەمكى جياكارىي نژادى چىيە؟

زۆربەى پەيماننامە ئاكارىيەكان بەرھەلىستى جياكارى لەسەر بنچىنەى رەنگ يا رەگ يا زمان يا بنجى نەتەوھىي يا ئايىن يا رەگەز (نېر و مې) دەكەن، ھاوكات رېزگرتن لە جودابوونى گرووپە جياجياكان.

لە ھەندى رۇژنامەى ئەمەرىكىدا زېدەرپۇي پېوھ ديارە بەوھى بەدواى زاراوھىەك دەگەرپن ئاماژە بە رەگەز نەكات واتە جوۆرى كەسەكە نېرە يا بۇ كورپو (his) بەكاردينن لە برى دوو راناوى (hiserمى، ھەندى زاراوھ)
بۇ كچ) نەوھكا ھەستى ئافرەتان برپوشىنن.. her

شەشەم: بەرھەلىستى ھەژارى و بەدخۆراكى و نەخۆشى:

ئەم بنەمايە لە دوو پەيماننامەى نېونەتەوھىيدا ھاتووھ لەو پەيماننامانەى لىكۆلىنەوھىيان لە بارەوھ كراوھ. لەگەل ئەوھى سى لە چوارى مرؤفايەتى بەدەست ھەژارى و بەدخۆراكى و نەخۆشى دەنالىنن.. جىھانگەرايى تا رادەيەكى زۆرى بە لەبەر چاوگرتنى لايەنە ئەرىنىيەكانىش- بەرپرسە لە زېدەبوونى ھەژارى و نەخۆشى و بەدخۆراكى لە زۆر لە ولاتانى جىھان. زۆر لەم حالەتانە تىشكى راگەياندىنى دەگاتى، بەلام شىوازى پېراگەيشتنەكە چەواشەكارى راگەياندىنى لىدەكەوئىتەوھ بەھوى فەرامۆشكردىنى زەمىنەى رووداوھەكان، باگراوندى پېشھاتەكان. سەرەراى ئەوھى مىدياكان لە رىگەى بلاوكردنەوھى رۆشنىبرى تىبردن (الاستهلاك) و ئاشكرانەكردىنى گەندەلى ژيانى سىياسىي و ئابوورى، بەرپرسە لەلايەنىكى ئەم حالەتە.

حهوتم: ریزگرتن له مافی گهلان له تیكۆشان دژی داگیرکاری:
 ئەم بنه‌مایه له دوو پهیماننامه‌ی نیوده‌وله‌تان دهرکه‌وت. له پهیماننامه‌ی
 ئەمه‌ریکی و که‌نهدی و ئەورووی و ئوسترالییه‌کاندا دهرنه‌که‌وتوو، به‌لام
 ئەوه‌ی جیی سهرسورمانه‌و سروشتی نییه له پهیماننامه‌کانی ده‌وله‌تانی
 ئاسیا و ئەفریقایا عهره‌بیدا دهرنه‌که‌وتوو.

راگه‌یانندی بنه‌ما بنچینه‌یه‌کانی هاوبه‌شی راگه‌یاندن له پشتگیری له
 ناشتی و له یه‌گه‌یشتی نیونه‌ته‌وه‌یی تا راده‌یه‌کی زۆر پیشکه‌وتنیک بوو،
 تیایدا هاتوو راگه‌یاندن له هه‌موو جیهان به پشتبه‌ستن به به‌رگری له
 مافه‌کانی مرؤف.

پێویسته مافی نازادی و راده‌ربهرین بدریته‌ گه‌له‌ چه‌وساوه‌و بنده‌سته‌کان له
 تیكۆشان دژی داگیرکاری و داگیرکاری نوی.

تیایدا سی جۆر داگیری دیارکرا‌بوو، داگیرکاری کلاسیکی- سهر‌بازی و
 داگیرکاری نوی واته‌ زالبوونی ئابووری و روشنبیری و راگه‌یاندن و
 پاشکۆکاری به هه‌موو شیوه‌کانییه‌وه‌ دواتر داگیرکاری ولاته‌ بیانیه‌
 زله‌پزه‌کان.

هه‌شته‌م: ریزگرتن له سه‌روه‌ری ده‌وله‌تان و سه‌ربه‌خۆییان
 ئەم بنه‌مایه له سی پهیماننامه‌دا هاتوو، دوویان ئەورووی و یه‌کیکیان
 عهره‌بی، که پهیماننامه‌ی شکۆمهن‌دی (شه‌ره‌ف)ی راگه‌یانندی عهره‌بییه‌ که
 کۆکاری عهره‌بی سالی ۸۷۹۱ دهریکردبوو.

نۆپەم: بەرگریکردن لە مافەکانی مرۆف:

ئەم بنەمایە لە پازدە پەیماننامەدا هاتبوو لە نیۆ (۲۶) پەیماننامەدا کە بەر لیکۆلینەبوون. ئەم بنەمایە پلەى دووهمى هەبوو لە بایەخدان لە بنەما مرۆییەکانی راگەیانندن، بە پلە دوو هات دواى بەرھەستیکردنی جیاکاری نژادی.

زۆربەى پەیماننامەکان بەگشتى ئامازەیان بە مافەکانی مرۆف کردبوو، کەچی دەبوايە بەلایەنى کەم، بایەخ بە دیارکردنی مافەکانی راگەیانندن و پەيوەندیکردن و مافی دەردست خستنی زانیاری ئامازەى بۆ بکرا بوايە. هیرمان و چومسکی ئامازە بەو دەدەن کەوا میدیای رۆژئاوایی بەگشتی و ئەمەریکی بەتایبەتی بایەخ بە مافەکانی مرۆف دەدەن لەو دەولەتانی ئەمەریکا وەک دوژمنی خۆی پۆلینیان دەکات، وەک کوبا و کۆریای باکوور و چین و ئیران و لیبیا.. هتد واتە میدیای ئەمەریکی ئەم بنەمایە وەک کارتییکی هینانەدی ئامانجە سیاسییەکانی خۆی بەکار دینیت. دەیهەم: کارکردن بۆ هینانەدی یەکسانی:

ئەم بنەمایە لە یەک پەیماننامەى نیونەتەویدیادا هاتبوو، کە راگەیانندی بنەما بنچینەییەکان هاوبەشى کردنی میدیایە لە پشتگیری لە ناشتی و لیکتیگەیشتنی نیونەتەویدی که یونیسکو لە ۱۷۹۱ دەریکردوو. تیایدا هاتوو میدیا پیویستە رۆلئیکی کاریگەر ببینیت بۆ هینانەدی یەکسانی لە ماف لە نیوان مرۆف و گەلان.

یازدهم: ریژگرتن له مافی گهلان له ههلبژاردنی سیستمی سیاسی و

ئابووری و کۆمهلایهتی و روشنبیریان:

ئهم بنه‌مايه له سی پهماننامه‌دا ده‌رکه‌وت بیگومان ئهم بنه‌مايه روانگه‌ی
روانینه سه‌ربه‌خۆیی په‌ره پێده‌دات، له‌سه‌ربه‌خۆیی سیاسی قه‌تیی ناکات،

به‌لکو هه‌لبژاردنی ئازادانه‌ی نموونه‌ی ژیان ده‌گریته‌وه، که سیستمی

کۆمه‌لایه‌تی و سیاسی و ئابووری و روشنبیری سه‌روکانی ئهم ژيانه‌ن.



دوازدهم: هاندانی دهربازبوونی ئازادانهی زانیاری:

ئەم بنەمایە لە شەش پەیماننامەدا هاتوووە لە نیۆ ۲۶ پەیماننامەى بەر
لیکۆلینەوهگە، پلەى سییەمى بەرکەوتوووە لە بنەما مرۆپیهکانى
پەیماننامەکاندا.

ئەم بنەمایە تەوهرى گفتوگۆکان بوو لە کۆتایى حەوتاکانى سەدهى رابردوو
لە چوارچۆپى یونیسکوۆ لە ئارادابوو سەبارەت بە سیستى راگەیاندى
نیۆدەولەتان.

لەم میانەدا رەخنە لە دهربازبوونی یەك لایەنەى دەولەتە رۆژئاواپیهکان
گیراو لە ناکامدا ئەمەریکا و بەریتانیا لە یونیسکوۆ دەرچوون.

بیگومان نەبوونی ئازادى لە دهربازبوونی راگەیاندى و زانیارى- بە ئەزموون-
بەرچاوه لەم رۆژگارەماندا و دەیان بەلگەى زانستى لەسەرە، ئەمەریکا
ولایتە دەولەمەندەکانى باکوور کارسازى راگەیاندى و زانیارى جیهانیان
کۆنترۆل کردوو، دەستیان بەسەر دهربازبوونی زانیارى و راگەیاندى
گرتوو، بۆ ئەم مەبەستە پێویستە ئەم خالانە رەچاو بکړین:

۱- دهربازبوونی راگەیاندى و زانیارى رەها بکړیت و لە گلدانەوه رزگار
بکړیت، چى لە بن دەستى دەولەتان یا کۆمپانیا فرە رەگەزەکاندا بێت.

۲- دەرڤەتى گەشەسەندنى فرەى و چەند جۆرى لە میدیا و رووکارى هزرى
و سیاسى و ناوەرۆکدا بێتە دى.

۳- بنیاتیانى کارسازى راگەیاندى سەربەخۆ.

۴- مافی ھاوولاتی له گه یاندن و دەسکەوتنی زانیاری دابین بکریت.

۵- بنیاتنانی سیستمی ئاکاریی مرۆیی میدیاکان پابهندن پێیهوه.

دوازدەم: پارسەنگ کردنەوهی ناتەواوی له دەربازبوونی زانیاری له نیوان باکوورو باشوورو ھاوسەنگ کردنەوهی.

ئەم بنەمایە له سێ پەیماننامەدا دەرکەوت که تیایدا گرنگی ھاوسەنگ کردنی بلاوکردنەوهی زانیاری و بە دیموکراسی کردنی راگەیاندن و گەیاندن لەسەر ئاستی نەتەوهی و جیهانی درا.

سێزدەم: ریزگرتن له مافی دەولەت و گەل و تاکە کەسان له گەیاندن:

ئەم بنەمایە له یەک پەیماننامەدا ھاوو، ئەم مافە وەک پێویست پەرە پێنەدراوه، کەچی چەندان بواری گرنگ دەگریتهوه:

۱- مافی گەلان له زانیاری دەستخستن له میدیای سەربەخۆ و فرە لایەن و فرە جۆرەوه.

۲- ھاوبەشیکردنی گەل له دارشتنی سیاسەتی راگەیاندن و دیاریکردنی ناوەرۆکەکە.

۳- دەرفەت رەخساندن بە یەكسانی و دادپەرورەیانە بۆ گەل و تاکە کەسان بۆ گەشتن بە سەرچاوەکانی خۆواری و جیهانی زانیاریەکان.

۴- پەرەپێدانی ئامرازەکانی گەیاندن.

۵- ریزگرتن له فرە زمان و روشنبیری گەلان و مافیان له بەکارهێنانی زمانەکانیان.

چواردەم: ھاوکاری میدیا له بنیاتنانی سیستمیکی نووی ئابووریی جیهانی: ئەم بنەمایە لە یەک پەیماننامەدا ھاتووە، ئەم بانگەوازە لە نیووەی ھەوتاکانی سەدەى رابردوو لە ئارادا بوو، لە ئاکامی رەخنەگرتن لە سیستمی ئابووری نیو دەولەتان کە دادپەرورەنە بوو، دەبوو ھۆی زیاتر ھەزارکردنی ولاتانی خواروو، بەلام دوای ھەرەسی یەکییتی سۆفیەت، رەوشیکی ملکەچ بوون بۆ ئازادی بازارو بازرگانی و ئابووری سەرمايەداری سەرچەم جیھانی گرتەو، کە ئەمەریکا ئاراستەى دەکات.

ئەمە پوختەى بابەتەکانی لاپەرەکانی ۱۴۷- ۱۸۰ی کتیب (اخلاقیات الاعلام)ی (د. سلیمان سالح)ە.



بەرپرسىارىيەتى مېدىيا بەرامبەر كۆمەلگە

ئايا بەرپرسىارىيەتى رۇژنامە نووسان بەرامبەر كۆمەلگە چىيە؟ رۇلى

پەيماننامە ئاكارىيەكان چىيە لە ئاراستە كىردى رۇژنامە نووسان بۇ

پابەند بوون بەم بەرپرسىارىيەتىيە؟ بىنەماكانى ئەم بەرپرسىارىيەتىيە چىن؟

بۇ ۋەلامدانەۋەى ئەم پرسىارانە ۋ چەندان پرسىارى دىكە، لە كىتىيى

(اخلاقىيات الاعلام)، دكتور سلیمان سالىح لە (۶۲) پەيماننامەى ئاكارىيى

راگەيانندى كۆلپۈتەتەۋە و لە ئاكامدا گەشتتۈتە ئەم ئامانجانە:
يەكەم: بەرگرىكردن لە ئازادىيە گشتىيەكان.

پەيوەندىيەكى پتەۋ ھەيە لە نىۋان ئازادى راگەيانندن و ئازادى كۆمەلگە، لە
كەشۋەھەۋاي ئازادىدا ئازادى راگەيانندن گەشە دەكات و پەرەدەسىنىت، و
پىچەۋانەش بە پىچەۋانەيە، لەبەر ئەم ھۆيە مىدياكان گەر بەرگرى لە
ئازادىيە گشتىيەكانى ھاۋولاتيان بكەن، كە بەرپرسيارىيەتىكى
كۆمەلەلەيەتتە، ئەۋا بەرگرى لە خۇيان دەكەن، مافى خۇيان دەپاريزن لە
كاركردن لە كەشۋەھەۋايەكى ئازاددا كەۋا تىايدا بتوانىت ئەركەكانى بەجى
بگەيەنىت.

ھاۋولاتيان گەر ئازادىيە گشتىيەكانىيان دابىن نەبىت، ئەۋا مىدياكان مژارى
گارىگەر و جدىيان نابىت بۇ بلاۋكردنەۋە، كەۋاتە بەرگرىكردن لە ئازادىيە
گشتىيەكان بىچىنەيە بۇ بەرپرسيارىيەتى ئامرازەكانى راگەيانندن بەرامبەر
كۆمەلگە، لەگەل ئەۋەشدا لە پەيماننامە ئاكارىيەكان پىۋىستە دەق ھەبىت
ئامازە بەم لايەنە بكات، گەر ئامانجمان بىت ئەم لايەنە رىك بىخەينەۋە.
پابەندبوونى راگەيىنكاران بەم بىنەمايە، بىچىنەيەكى گرنگە بۇ پەيوەندى
مىديا و كۆمەلگە، راگەيىنكاران دەبى ۋا ھەست بكەن پاسەۋانى و
بەرگرىكارى ئازادىيە گشتىيەكانن.

بەمشىۋەيە شانازىيان بە پىشەكەيان و بەخۇيان زياتر دەبىت، لە ھەمانكات
لايەنگرى و پشتىگىرى خەلك بۇ خۇيان دابىن دەكەن، گەر خەلك ھەست

بكهن ئازادى ميديا دهسته بهريكى گرنگه بو پاراستنى ئازادىيه
گشتىيه كانيان، له گهڻ ئەمه شدا بنه ماي بهرگريکردن له ئازادىيه
گشتىيه كانى تهنيا له چوار پهيماننامه دا هاتوو له نيو (٦٢) پهيماننامه دا
سىيان پهيماننامه ي نيونه ته وهيين و يهك پهيماننامه ي نه وروپى، واته تا
ئىستا ميدياكاران له سهه ئاستى جيهان، نه گه يشتوونه ته قوناخى
گه لاله كردنى بهرپرسيارىيه تيه كانيان بهرام بهر كومه لگه و گرنگى په رهدان
به په يوه ندىيه كانيان له گهڻ كومه لگه دا.

رېبەرى بنەما پېشەپپەكانى رۇژنامەنووسى و راگەياندن لە كوردستاندا

بۇ ھېنانەدى ئاستىكى بەرزى رەفتارى پېشەپپە رۇژنامەنووسى و راگەياندن، لەسەر ئاستى نەتەوھىي و جىھانى، بەلەبەرچاوغرتنى بەلئىننامەى فېدراسىيۇنى نۆدەولتەتى سالى (١٩٥٤)ى ھەموارگراو و پەيماننامەو رېكەوتننامە نۆدەولتەتپپەكانى پەيوەست بە ماف و ئازادىپپەكان و رېبەرى پېشەپپە مېدىياكاران لەسەر ئاستى جىھان. بە پىشتبەستىن بە باوھرى تەواومان بە رۇل و كارىگەرى مېدىيا لەم قۇناخە ناسكەدا، كە پېشكەوتنى خىراى ئامرازەكانى گەياندن دەستەبەرى كىردووە بۇ گەپران و راگەپىشتىن بە ھەوال و زانىارى و ئالوگۇرپكردنپان و بلاوكردەنەوھپان و بۇتە پېشەنگى گۇپرانكارى لەسەرتاسەرى جىھان و خاوەن پەپامىكى كارىگەرە لە ژپانى تاكەكەس و كۆمەلگەدا. بەلەبەرچاوغرتنى ئەوھى رۇژنامەنووسان و راگەپپنكاران يەك خىزانى پېشەپپەىن و سەربەرزىپان لە پەيوەستبوونپانە بەھپواو خواست و داواو بەرژەوھندىپپەكانى خەلك و پىشتگىرى لە راستى و بەرژەوھندىپپە گىشتىپپەكانى كۆمەلگە. رۇژنامەنووس و راگەپپنكارانى

كوردستان ئەم ريبه ره راده گه يه نن، كه هه لويستي راسته قينه يان دهرده برپيت
 له بهر گري كردن له مافه گاني گه لي كوردستان، له نازادي و سه ربه خويي و
 سه روهري و په پرهوي ديموكراسي، له هه مانكات بهر گري كردنه له مافي
 روژنامه نووسي و راگه يينكاران له نازادي بهر پرسياران، بي كوت و بهندو
 فشار، نهرك و كاره گه يان بكه ن، به ره چاو كردني ويژداني پيشه ييان و
 دهسه لاتي ياساي دادپه روه رانه و دادوه ري بيلايه نانه. هاوكات به داننان به
 مافي خوينه رو بينه رو بيسه ر، له كاريكي بابته يانه، ده سپاكي و راستگويي و
 فره بوچووني تيادا رهنگ بداته وه، مافي هاوولاتي دابين بكات له
 وه لامدانه وهي نه وهي له مه ر ژياني نه و بلاوده كريتته وه. هاوكات ميديا كاري
 به كارنه هيندريت بو ناو زراندن و تانه و ته شهرو درو هه لبه ستن و زيان
 گه يانندن به ماف و نازاديه گاني تاكه كه سان. نيمه ي روژنامه نووس و
 ميدياكاراني كوردستان پابه ندبووني خو مان راده گه يه نين به م ريبه ره ي
 رهفتاري پيشه يي ميدياكاران و به لئين دده ين ري زي لي بگرين و جيبه جي
 بكه ين.

یەكەم: بنەما گشتییەكان:

بەندی یەكەم: بەرپرسیارییەتی:

رۆژنامەنووسی و راگەیاندن لەسەر دوو ماف دامەزراو، مافی ئازادی دەربرین و ئازادی زانین (ئاگاداربوون). واتە پەيوهسته به چالاکییەکانی پەيوه‌ندار به زانیاری و رۆشنیری و پەرودرد، بەلەبەرچاوترنی بەها ئایینی و ئاکاری و بەها بەرزەکانی مرفۆفایەتی. ئامانج لە کۆکردنەوهو بلاوکردنەوهی هەوال و بۆچوون (را) خزمەتکردنی بەختەوهی خەلکە، لە رینگە دابینکردنی زانین و توانابوونی خەلک لە ئازادانە بریاردان سەبارەت کیشە هاودەمییەکان و سەکۆیەك بێت بۆ وتووێژو سەنگێك پەیدا بکات لە کۆمەلگەدا.

بەندی دووهم: ئازادیی رۆژنامەنووسی و میدیاکاری: ئازادی دەربرین مەرجی بنچینەیی رۆژنامەنووسی و راگەیاندن سەرکەوتوو. وەك دەسکەوتیکی شارستانی بەری و خەباتی درێژخایەنی مرفۆفایەتییه. پێویستە ئازادیی رۆژنامەنووسی و راگەییینکاری بەرگری لیبریت دژی هەر پێشکارییەك لەهەر لایەنیکەوه بێت، گشتی یا تاییبەتی.. بەندی سییەم: سەبارەت جیاکارییەکان :

رۆژنامه نووسی و راگه یینکاری دژی بنچینه کانی جیاکاری رهگهزی و نژادی
و دهمارگری هه موو شیوه کانی دیکه ی جیاکارییه که زیان به مرؤف
دهگه یه نیئت.

دووهم: ماف و پابه ندییه کان بهندی یه که م: راستگویی و وردی:
رۆژنامه نووسان و میدیاکاران پابه ند دهن به راستگویی و وردی و
هه مه لایه نی و دادپه روه رانه بوون له دارشتن و گه یانندن په یامه کانیان،
دوو له دنه دانی خه لک بۆ توندوتیژی و تانه لیدان و ناو زراندن..هتد.
وتارو شیکردنه وه و به دوا داچوونه کان و له باره نووسییه کان پابه ندىن به
بنه ماکانی پیشه یی بوون و بهرچاوو دیاربن خوینهر سنووری هه وال و را
به چاکى بزانیئت و ههر هه له یه ک پیویسته راسته و خوؤ دادپه روه رانه
راستکریتته وه. بهندی دووهم: بایه خدان به زمان:
پاراستنی بنچینه کانی زمانى کوردی و دروست به کاره یینانی په رهدان به
به کاره یینانی زاراهه (مصگلج) نوپکان و جیگیربوونیان. له هه مانکات
له بهرچاوگرتنی تایبه تمه ندى زمانه کانی دیکه. بهندی سییه م: پشتگیری
کاری سه ندىکای و مانه وه ی بۆ خزمه تی په یامی رۆژنامه نووسی و
به ره و پیشبردن.

به ندى چواره م: پاراستنی شکو داریی پیشه یی:

هیچ کارو رهفتاریک نه کریئت، زیان به شکو داریی پیشه یی و رۆژنامه نووسی و

میدیاکاران بگهیه نیت و ههستیان برینداربکات. یا پیشه که بیان بۆ
به رژه وهندی کهس به کاربیین.

بهندی پینجه م: ریژگرتن له مافی خاوه ندریه تی هزری له کاتی لیوه رگرتن و
بلاو کردنه وهی زانیاری.

بهندی شه شه م: رۆژنامه نووسی و میدیاکاران مافی ئاماده بوونیان ههیه له
کۆبوونه وه گشتیه کان و لایه نی په یوه ندر ده بیئت ئاسانکاریان بۆ بکات.
بهندی حه وته م: نهی نی سه رچاوه گانی هه و ال پاراستن: رۆژنامه نووسی و
میدیاکاران پابه ند بن به په نا نه بردنه بهر شیوازی نارها و نایاسایی بۆ
دهسکه وتنی هه و ال و وینه و به لگه نامه و مژاری میدیایی. سه رچاوه گانی
هه و ال هکانیان. - گهر داویان لیگرا له لایه ن ئه م سه رچاوه وانه وه- به نهی نی
بپاریزن به پیی یاسا په پره و کراوه کان. و ئه و به ئینانه ی میدیاکاران دهیدن
به سه رچاوه گانی هه و ال و زانیاری پابه ند بن پینانه وه و ده سپاگانه
بیانپاریزن. له به رئه وهی دئنیایی و ریژ له نیوان میدیاکاران و خه لک
بنچینه ی مانه وهی ئازادی رۆژنامه نووسییه.

بهندی هه شته م: بهرگریکردن له دۆزی

ئزادی و پرۆسه ی دیموکراسی: بهرگریکردن له ئازادییه کان و پته وکردنی
پرۆسه ی دیموکراسی و پشتگیریکردنی مافی هاوولاتی له هاوبه شیکردن
له کاروباری ولات و کیشه هه نووکه ییه کان، که بنچینه ی هیژو په ره سه ندنی

كۆمەلگەيە.

بەندى نۆيەم: رۇژنامەنووسى و راگەيىنكاران مافى دەستخستنى ھەوال و زانىاريان ھەيە لەسەرچاوەكانيانەو دە مافى وەرگرتنەو دە و لەمیان ھەيە لەو دە دەپرسىت و داو دەكات لە زانىارى و نامارو ھەوال و مافى ئاگاداربوون لە بەلگەنامەكان.

بەندى دەيەم: رۇژنامەنووسى و راگەيىنكاران بەھوى بۇچوونەكانيان دووچارى ھەرەشەو مەترسى نەيەن، يا ناچار بكرين سەرچاوەى ھەوالەكانيان ئاشكرا بكەن و دژى ويزدانى پيشەييان و ويست و خواستيان شت بلاوبكەنەو.

سييەم: ريكارى جيبەجيكردن:

بەندى يەكەم: ئەركى حكومەت و دامەزراوەكانى: حكومەت ئازادى بىرو بۇچوون و رەفتارى پيشەيى ميدياكاران بپاريزيت، ئاسانكاريان بۇ بكات و لايەنە پەيوەندارەكان لە گرنگى و بايەخى كارى رۇژنامەنووسى و ميدياكارى ئاگاداربكاتەو.

بەندى دووهم: ئەم ريبەرەى ئاكارى رەفتارى پيشەيى رۇژنامەنووسان و راگەيىنكارانى بەدەستوورى كار كارنامەو پلانى كار دادەندريت لەبەر ئەم ھۆيە: ١- ھەر سەرپيچيەك، بە پيشيلكارى ئەركى رۇژنامەنووسى و ميدياكارى دادەندريت و بەپيى رينوئينيەكانى سەنديكاي رۇژنامەنووسان

رېكارى پېويستى بهرانبه ر دهكرىت.

٢- رېكارهكان: ١- ورياكردنه وه ٢- تاوانانه (غرامه)

٣- رېگرتن لهكارى رۇژنامه نووسى وراگه ښكارى بۇ ماوهى (٦) مانگ. ٤-

سرپنه وهى ناوى له لىستى ئەندامانى سەندىكاي رۇژنامه نووسان و
مىدياكاران. ٣- ئەم رېبهرهى ئاكارىكارى مىدياكارى دهخرىته بهردهستى
ئەندامانى كاراو نوكارى سەندىكاي رۇژنامه نووسان.

سەرچاوهكان:

بۇنووسينه وهى ئەم رېبهره سوود لهزۇر رېبهرى پيشههى دهولته تانى ديكه

وهرگىراوه، سهربارى كتيبى:

(اخلاقيات الصحافه)ى د. سلیمان سالح، (- د. سلیمان صالح، اخلاقيات الاعلام،

١، مكتبه الفلاح- الكويت، ٢٠٠٢ م.

پاشكۆ

ژياننامه



محمد مهد وسمان

ژياننامه



محهمهد وهسمان

- ١-ناوى سيانى: محهمهد وهسمان عهزىز
- ٢- سالّ و شوينى لهدايكبوون: ١٩٥٣- ههولير
- ٣- بروننامه: بهكه لوڤريؤس لهقانون
- ٤- ناونيشان و ژمارهى ته لهفون:

ههولپیر – نووسهران (۰۷۵۰۶۱۶۶۲۸)

۵-بوارى کارکردن: نووسهر و روژنامه نووس:

سه نووسهرى گوڤارى داد.

۶-ئەندامى لپژنەى بېلوگرافىاي ئەكادىمىاي كوردى.

۷-ئەندامى يەكپەتەى نووسهرانى كورد.

۸- ئەندامى سەندىكاي روژنامه نووسانى كوردستان

۹- ئەو زمانانەى دەيزانىت بەرىزبەندى: كوردى، عەرەبى، فارسى،

ئىنگلىزى.

۱۰- ناوى ژمارەيەك لە بەرھەمە بلاوكر اوھكان:

– كتیبەكان:

۱- فەلسەفەى سوڤىگەرى، ۲۰۱۳ .

۲- زمانى ياسا، ۲۰۱۳ .

۳- ئىتتىكى میديا كارى – ۲۰۱۱.

- ۴- فه رههنگی زاروه سه ربازییه کان، چاپی ئەکادیمیای کوردی، ۲۰۱۱.
- ۵- یاسای سزاکانی عێراقی ژماره ۱۱۱ی سالی ۱۹۶۹، تیایدا هه موو هه موار کردنه کان ده ستنیشانکراون که له هه ریمی کوردستان- عێراق تا کاتی چاپکردنی کارپێکراون، وه رگیان له عه ره بییه وه — ۲۰۱۱ .
- ۶- بیلۆگرافیای ئەکادیمیای کوردی — به شی یه که م — زمان به رگی یه که م- هه ولێر - ۲۰۱۰ وه ک ئەندامیکی لیژنه ی بیلۆگرافیا.
- ۷- ئینگلیزی گشتگیر- به هاوبه شی ۲۰۱۰.
- ۸- ره خنه وه ده قی ئەده بی، ۲۰۱۰ .
- ۹- میژوو و شارستانییه تی کورد — وه رگیان له عه ره بییه وه ۲۰۰۹.
- ۱۰- ریسا بو فیروونی ئەلفوبیی کوردی به پیتی لاتینی، ۲۰۰۹.
- ۱۱- ده ستووور کلیلی ماف و ئازادییه گانه — ۲۰۰۸.
- ۱۲- فه لسه فه ی دو الیزم — له هزری د. زکی نه جیب مه حموودا — ن ئیمام عه بدولفه تاح ئیمام، وه رگیان له عه ره بییه وه ۲۰۰۷.
- ۱۳- (ئه جیندای کاره کان له هه ریمی کوردستان)، وه رگیان له عه ره بییه وه ۲۰۰۶.
- ۱۴- هونه ری خو شه ویستی — ئیرک فروم — له عه ره بییه وه ۲۰۰۶.

- ۱۵- رووخساری رووتی ئافرەتی عەرەب - نوال سەعداوی، وەرگیپران
لە عەرەبییەو ۲۰۰۶.
- ۱۶- نوێگەری - کۆمەڵیەک وتار - ۲۰۰۵ وەرگیپران لە عەرەبییەو.
- ۱۷- ریبەری کابان بۆ شیرنەمەنی و چیشت لیئان، ۲۰۰۵.
- ۱۸- هزر و سیاسەت، ن، د. شیرزاد نەجار - وەرگیپران لە
عەرەبییەو ۲۰۰۵.
- ۱۹- ئەلف و بیی کوردی بە پیتی لاتینی ۲۰۰۵.
- ۲۰- مارکسیزم چۆن کاردەکات - کریس هارمان - ۲۰۰۵ وەرگیپران
لە عەرەبییەو.
- ۲۱- من گەورەبووم، ریبەری کچان ۲۰۰۵.
- ۲۲- ئینسایکلۆپیدیای فەیلەسووفان - ن. رۆزنتال - لە عەرەبییەو
۲۰۰۴.
- ۲۳- کەسیتی تاکی عێراقی - د. عەلی وەردی، لە عەرەبییەو ۲۰۰۴.
- ۲۴- گیروگرفتی زاراوەدانان لە زمانی کوردیدا ۲۰۰۴.
- ۲۵- چەند لاپەرەیهکی رۆژنامەنووسی، ۲۰۰۴.
- ۲۶- لە بارەى رۆشنیری سیاسى، د. شیرزاد نەجار لە عەرەبییەو
۲۰۰۲.

۲۷- بەرەو رۆشنىپىرى ھاوچەرخ — ۱۹۹۲.

۲۸- دەروازەيەكى زىندەوهرزانی — ۱۹۹۱.

۹- ئەو شوپنانهى بابەتم تيايدا بلاوکردۆتەوہ يان تيدا كارم
کردووه:

۱- رۆژنامەى (ھاوکارى)، ژمارە (۵۱۳) ى ۱۱ ى شوباتى (۱۹۸۰).

۲- گۆڧارى (رۆشنىپىرى نوئى) — ژمارە (۹۲) ى ئايارى ۱۹۸۲ — وتار —
فەلسەفەى زانستى. لاپەرە (۲۵).

۳- گۆڧارى (ھەرىمى كوردستان) لە ۱۹۹۵ بە بەردەوام كارم
تياکردووه، تا پلەى سەرنووسەرى. بيبلوگرافيايى (ھەرىم) م
نووسيوه بە ھاوبەشى لەگەل چەند رۆژنامەنووسىكى ديكە.
بيبلوگرافيايى (۱۰۰) ژمارەى گۆڧارى (ھەرىمى كوردستان) م
نووسيوه.

۴- گۆڧارى (تەندروستى) لە ژمارە (۱۹) ى ۱۹۹۸ تا دوا ژمارەى (۲۰۰۵)
وہك زمانەوان، ھەلەچن، ئەندامى دەستەى نووسەران كارم کردووه،
بيبلوگرافيايى ۱۲ ژمارە واتە سائىكى گۆڧارى (تەندروستى) م
نووسيوه.

۵- گۆفاری وەرگىپران له ژماره (۱-۳) كارم تىدا كردووو بابەتەم تيا بلاوكردۆتەو، له ژماره ۱- ۱۹۹۷، ناوى بابەت (ئتنوناسونالىسىمى كورد) نووسىنى د. ئەمىر حەسەن پور لە ئىنگلىزىيەو وەرگىپراو، ژماره (۲) رۆژھەلات ناسى و ئەتنوگرافيا، ن. مەجىد حەمىد عارف، وەرگىپران له عەربىيەو.

۶- گۆفارى كاروان له ۱۹۹۷ تا ۲۰۰۲ وەك هەلەچن كارم كردوو، بابەتى زۆرم تيا بلاوكردۆتەو.

۷- گۆفارى (كشتوكال) له سالى ۲۰۰۳ وەك هەلەچن كارم كردوو.

۸- گۆفارى (بارش) له سالى ۲۰۰۳ وەك هەلەچن كارم كردوو.

۹- ۱۹۹۴/۷/۳۰ بربايەتى — ژماره ۲۰۰۵ فەرھەنگى زاراوھەكانى سوپا.

۱۰- ۱۹۹۴/۱۰/۱۶ ئالای ئازادى — ژ ۱۴۳ ئاستى رۆشنىرى.

۱۱- ۱۹۹۴/۹/۲۷ رىگای كوردستان — ۱۲۶ — واتای پيشكەوتن/

وەرگىپران.

۱۲- ۱۹۹۵/۹/۱۷ ئالای ئازادى ژ: (۱۸۷) ئەزموونى شىعرى وپرن.

۱۳- ۱۹۹۶/۷/۱ ئالای ئازادى ژ: (۲۱۹) هەلۆستەپەكى كورت.

۱۴- ۱۹۹۷/۷/۳ بربايەتى — ئەدەب و ھونەر — ئەزموونى شىعرى نوى.

۱۵- ۲۰۰- كاروان — ژ: (۱۴۴) ستوونى رۆژنامەنوسى.

۱۶- ۲۰۰۱- گۆڧارى (نوسهرى نوى) ژ: (۱۹) گىروگرفتى زاراوه دانان له
زمانى كوردیدا.

۱۷- گۆڧارى (ههنگ) - دهیان چىرۆكى مندالان، دانان و وەرگىران.

۱۸- گۆڧارى (ئاسۆى فۆلكلور) - دهیان بابەتى ئەدەبى مىللى و
فۆلكلور - دانان و وەرگىران.

۱۹- گۆڧارى (رۆشنىرى ياسايى) بەرپۆه بەرى نووسىن بووم تىايدا
وبابەتم تىدابلا و كوردۆتە وە، هەر وەھا گۆڧارى (پەلكە زىرپىنە) ى
مندالان، كەلە لايەن رىكخراوى رۆشنىرى ياسايى (كەئەندامم
تىايدا) هەردوو گۆڧاردەردە چوون، (پەلكە زىرپىنە) ئىستاش
بەردە وامە .



محمد مهد وه سمان

گيرو گرفته گاني زار اوه دانان له زماني كورديدا

سههوتلان

تيريللمر

جه ليو

كلر بوان

خوزنگري

وز بده خاش

سههوتنگري

هه وليتر - 2004



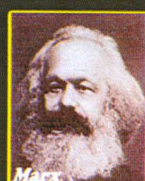
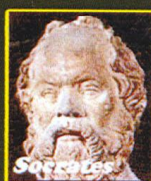
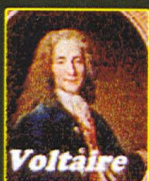
ئىنساىكلوپىدىيە فەيلە سووفان

دانانى لىژنە يەك لە زاناو ئەكادىمىيە كانى يەككىتى سۇقىيە تى يېشوو

بەسەرپەرشتى

ب.يۆدين

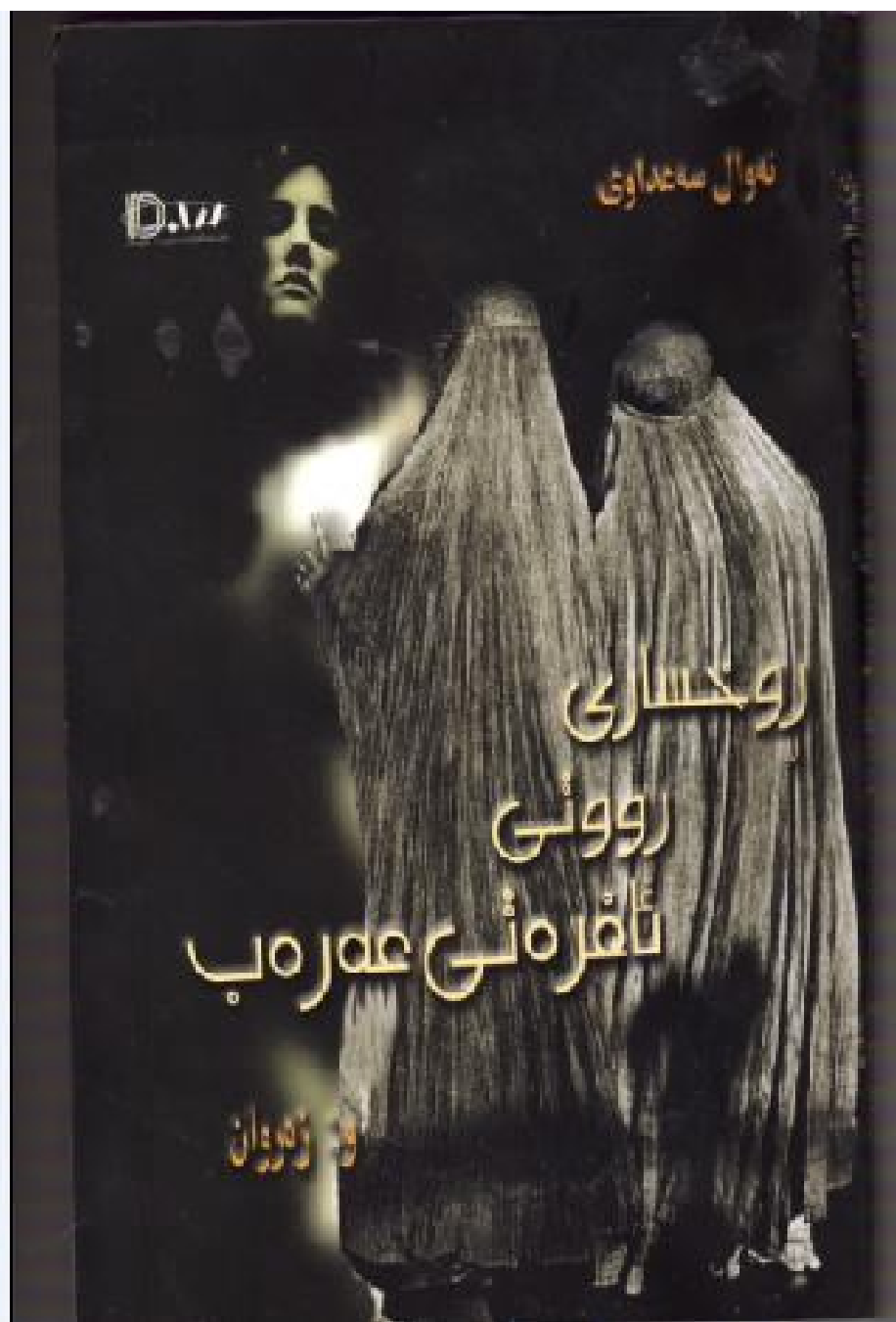
م. رۆزنتال



وەرگىرانى لە عەرەبىيەو

محەمەد وەسمان

۲۰۰۴





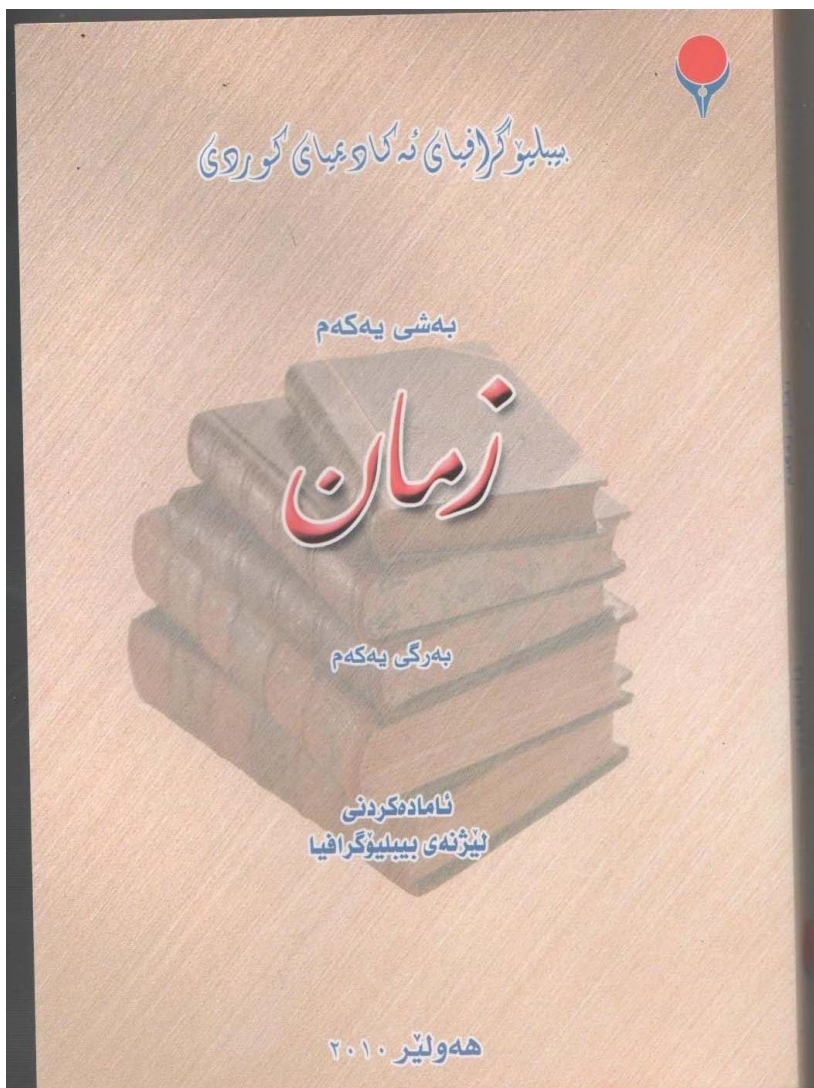
رێکفرۆی باڵۆکردنهوهی رۆشنبیری یاسایی
پروژە (ماسف) یۆ بهرهههه یاساییهکان
ژماره (۳)

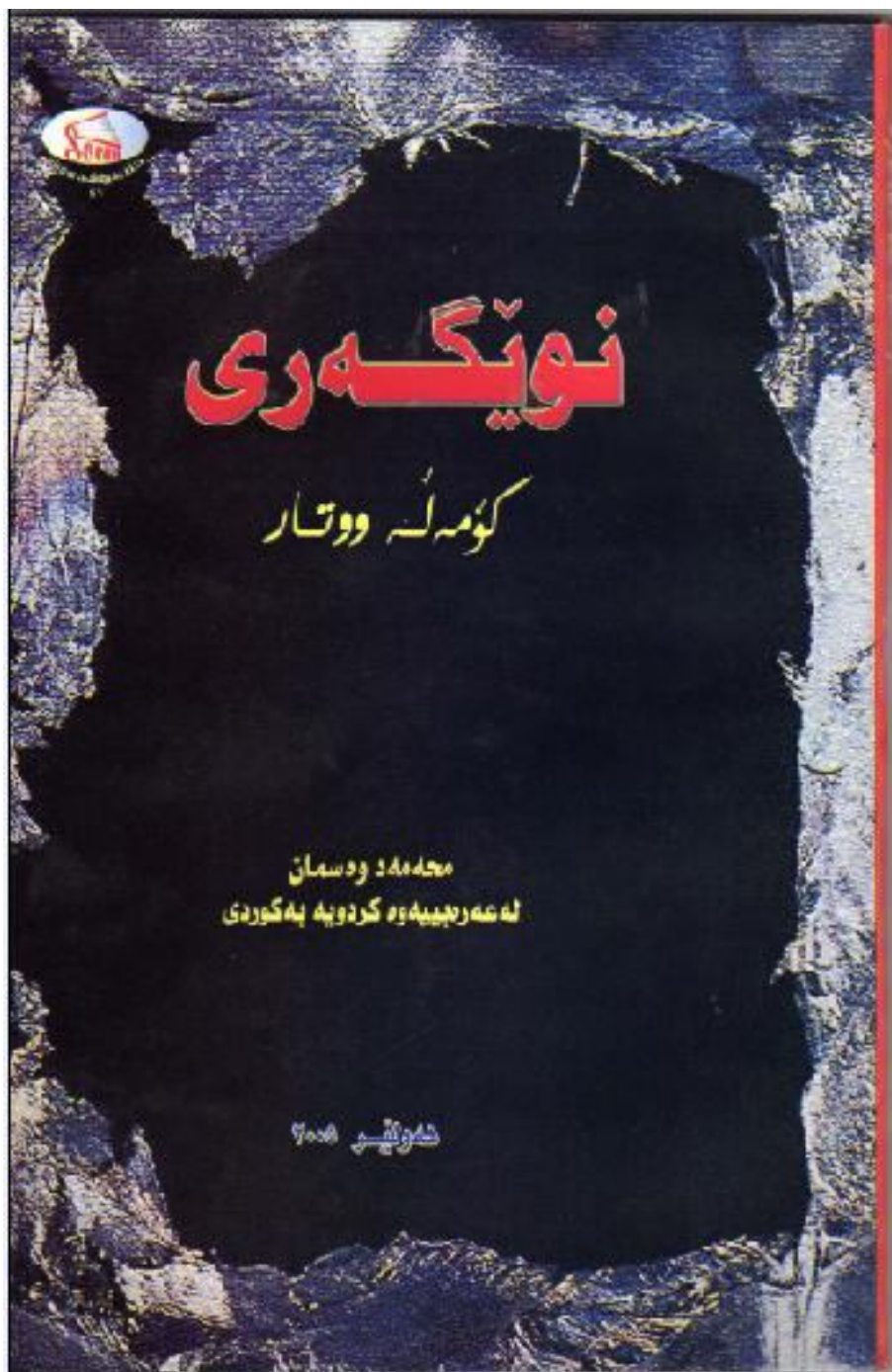
پروژە فیسوری یارییهدهر
 د. شیرزاد نهجمهه نهچار

له بهارهی رۆشنبیری سیاسی

وههگێرانی
 محهمهه وهسمان

چاپی یهکهم - ههریمی کوردستان - ههولێر - ۲۰۰۲





نوێگه‌ری

کۆمه‌له‌ ووتار

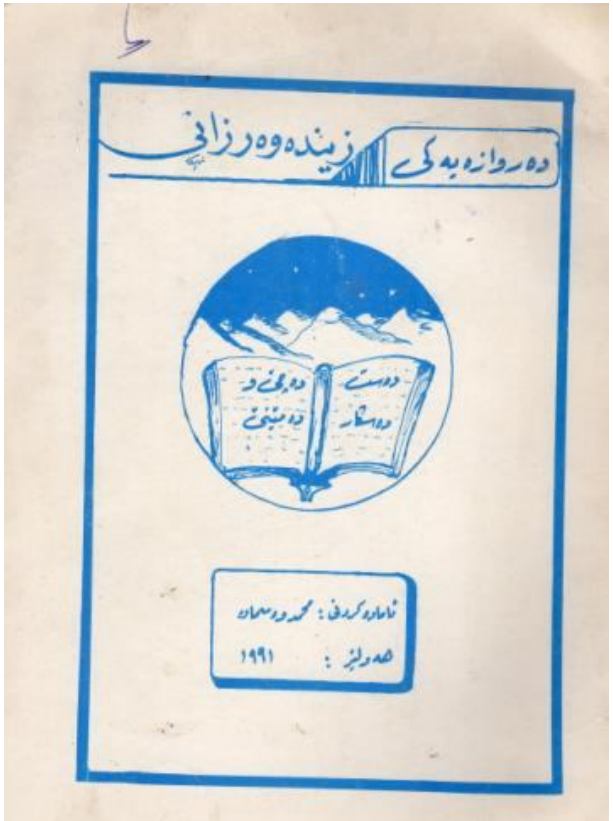
مخڵه‌ده‌ و دهمان
له‌ عه‌ره‌ به‌بێه‌وه‌ کردووه‌ په‌ کوردی

شەڕه‌ ئێمە ١٩٧٥









مێژوو و شارستانیەتی کورد

تاریخ و حضارة الكورد

HISTORY AND CIVILIZATION OF THE KURDS



وهرگيرانی: محمد مهد و سمان د. محمد مهد مه حمود مه نده لاوی

نهم کتیبه به هاوکاری کۆمپانیای ناسیاسیل بو که یانندن به چاپ گه به تراوه **اسیاسیل**

نریس هارمان

مارکسیزم چۆن کار ده کات؟



محمد مهد وهسمان

کردووێه به کوردی

د . عملی وەردی

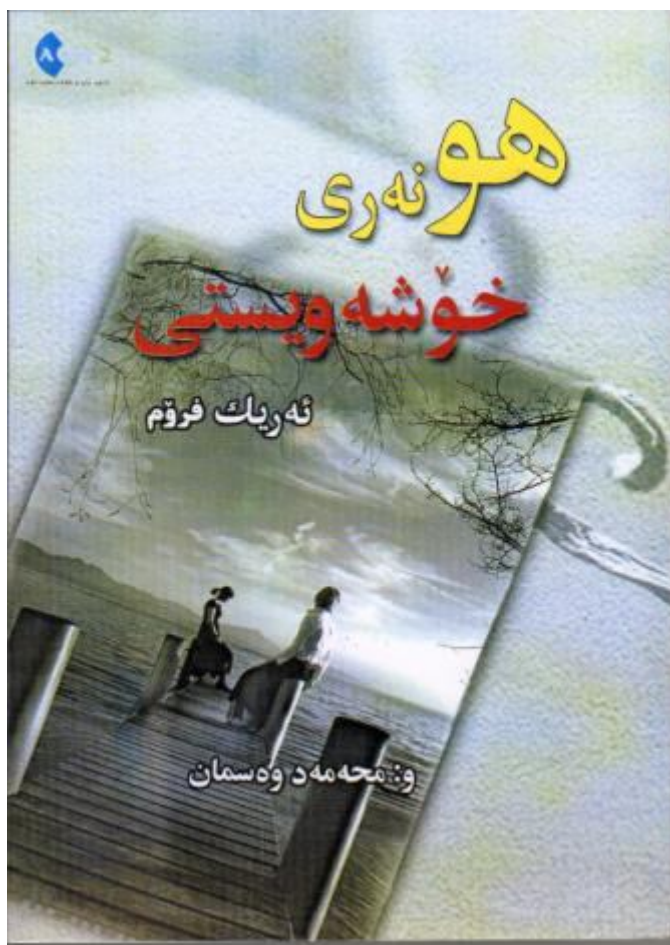
کەسپتی تاکي عێراقی

تۆژینە وەهیه کە سەبارەت بەباری دەروونی گەلی عێراق

لەبەر پۆشنایی کۆمەڵزانی نویدا

وەرگیڕانی ئە عەرەبی یهوه
محمد وەسمان

چاپی یهکههه
۲۰۰۴



ئه‌جیندای کاره‌کان له ههریمی کوردستان

